

ГАЗЕТА О СЕВЕРЯНАХ ГЛАЗАМИ СЕВЕРЯН



№ 02 (211)  
Февраль 2017 г.  
ПОДПИШИТЕСЬ,  
НАШ ИНДЕКС 35814

Каждый год Ассоциация КМНС РС(Я) определяет тему года. 2016-й прошел под эгидой Года молодежи. 2017 год Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера Якутии решено объявить Годом кочевой семьи. Напомним, что 15 июня 2016 года Ил Тумэнном был принят республиканский закон «О кочевой семье».

## АВТОРОМ СТИХОТВОРЕНИЯ ИЗ КУЛЬТОВОГО ФИЛЬМА «БРАТ-2» ОКАЗАЛСЯ ЮКАГИРСКИЙ ПИСАТЕЛЬ



Герой фильма "Брат-2" Данила Багров декламировал стихотворение юкагирского писателя и художника Николая Курилова. Многие знают культовый фильм «Брат-2» Алексея Балабанова и помнят наизусть стихотворение главного героя фильма Данилы Багрова в исполнении Сергея Бодрова-младшего:

Я узнал, что у меня  
Есть огромная семья:  
И тропинка, и лесок,  
В поле — каждый колосок!  
Речка, небо голубое —  
Это все мое, родное.  
Это Родина моя!  
Всех люблю на свете я!

Оказывается, что стихотворение, прозвучавшее с большого экрана из уст символа поколения «нулевых», на самом деле написал известный юкагирский писатель и художник Николай Николаевич Курилов. Сам же Николай Николаевич напомнил об этом на днях на презентации якутского литературного журнала «Аврора» и признался, что ему неизвестно, как его стихотворение попало к режиссеру Балабанову. Об этом написал у себя на странице в Фейсбук Гаврил Андросов, заместитель главного редактора журнала «Чолбон» (орфография и стилистика автора сохранены):

*Родное*  
Я узнал, что у меня  
Есть огромная родня:  
И тропинка, и лесок,  
В поле — каждый колосок,  
Звери, птицы, и жуки,  
Муравьи и мотыльки...  
Всё, что рядышком со мною, —  
Это всё моё родное!  
Как же мне в краю родном  
Не заботиться о нём!  
Перевёл с юкагирского Михаил Яснов

«Сегодня узнал сенсационную новость!!! Оказывается автором стиха про родину, которую услышал из уст гимназиста — сына мафиози и читал во время американских приключений "полковой писарь" и крутой русский парень Данила Багров — герой культового фильма "Брат 2" режиссера Балабанова, является юкагирский писатель и художник Николай Николаевич Курилов!!!»

Стихотворение «Родное» приписывается советскому детскому писателю Владимиру Орлову. Однако, ещё в 1987 году оно было опубликовано в журнале «Колобок» с указанием авторства: автор Николай Курилов, перевод с юкагирского Михаила Яснова. Текст в фильме «Брат-2» несколько отличается от авторского.

На фото: Николай КУРИЛОВ  
и скан из журнала «Колобок»  
№ 10-1987

## РЕДАКЦИЯ «ИЛКЭН» СТАЛА ПОБЕДИТЕЛЕМ В НОМИНАЦИИ «ПРОЕКТ ГОДА»

Итоги прошедшего года стали для редакции газеты «Илкэн» более чем успешными. Так, во время празднования дня рождения (2 февраля) автономного учреждения «Сахапечать» коллективу вручили знак победителя в номинации «Проект года» за выпуск журнала «Время Арктики».

Напомним, что издание посвящено жизнедеятельности арктических территорий, традиционным отраслям Севера, культуре и дружбе народов, живущих в суровом, но прекрасном крае.

Андрей Исаков, заместитель главного редактора газеты, получил Почетную грамоту учреждения за успешную работу и личный вклад в развитие «Сахапечати». Были также награждены победители номинаций «Цифра года», «Креатив года», «Человек года», «Редакция года». Кстати, в прошлом году наша редакция получила знак «Цифра года» за успешное проведение подписной кампании.

Соб.инф.



### ПОЗДРАВЛЯЕМ!



Поздравляем уважаемую Тамару Егоровну АНДРЕЕВУ, заместителя директора по науке ИГИИПМНС СО РАН, с юбилеем.

Мы знаем и ценим Вас, как крупного ученого-североведа, вносящего большой вклад в развитие науки, образования, культуры и социально-экономического развития сородичей. Желаем Вам крепкого

здоровья, успехов, счастья.  
Авгарт бикэл, аяа, кутува эттеп!

Ассоциация эвенков РС(Я) и редакция газеты «Илкэн»



#### Колонка редактора

#### ДУЮТ ВЕТРЫ В ФЕВРАЛЕ

##### Добрый день, уважаемый читатель.

Позвольте прежде всего поздравить всех с Днем родного языка в Якутии, отмечаемого 13 февраля. На каком бы языке мы ни говорили, думали, писали, он является главным показателем нашей самоидентификации, принадлежности к той или иной национальности, гордости за свой народ. Конечно, среди представителей коренных северных народов, число, знающих родную речь не так много, как бы хотелось. Все это случилось не по их вине, а в силу сложившихся исторических обстоятельств. Но речь не об этом. На каком бы языке мы изъяснялись, главное, нужно ее беречь, развивать, передать детям и внукам, как бесценный дар предков, как живительный родник, который никогда не иссякнет, пока мы говорим и думаем на нем...

В январе исполнилось 80 лет выдающемуся эвенскому ученому Василию Роббеку, сделавшему немало для изучения и возрождения родного языка. В ближайшее время запланированы немало мероприятий, посвященных этой дате, о которых мы вам обязательно расскажем. Кроме того, мы открываем рубрику, посвященную 100-летию Октябрьской революции, где будем рассказывать о выдающихся представителях КМНС, достигших успехов благодаря ей. Так, в этом номере опубликован материал о об известном ученом-североведе Семене Николаевиче Горохове.

Начались отчеты правительства республики перед населением. Хотелось бы, чтобы на встречах с властью люди не только говорили о проблемах, которых на северах хватает, но и предлагали пути их решения, исходя из своих из возможностей. С другой стороны люди должны, и это их право, потребовать от исполнительной власти четкого ответа по насущным вопросам, честного отчета по проделанной работе во благо народа. Нужен конструктивный диалог, а не монолог с одной стороны.

С февраля начался очередной этап выделения «дальневосточного гектара». Теперь на якутские земли могут претендовать все желающие, живущие в России. И хотя по прогнозам серьезного наплыва людей из других регионов страны не предвидится, нам надо поторопиться с оформлением участков для себя. Так, автор этих строк еще с октября пытается заполучить гектар. По последним данным из Фонда лесного хозяйства, мое очередное заявление предварительно одобрено и ушло Регистрационную палату. С тех пор прошло более месяца, но пока тишина. Но будем надеяться на лучшее...

23 февраля – День российской армии. Поздравляем всех, кто причастен к этой дате. По большому счету, это не только праздник бывших и нынешних военнослужащих, ветеранов войн и военных конфликтов, но и всех мужчин (независимо от того, служил или нет), ведь по своему предназначению они все являются защитниками семьи, родного очага, детей, женщин. А без последних у них ничего не получится, значит, это наш общий праздник!

В марте нас ждут немало событий, касающихся коренных северян, это конференции, выставки, большой суглан коренных этносов России в Салехарде, съезд оленеводов РФ в Якутске и другие. Скушать не придется. Пишите, звоните, заходите. Будем вместе делать наш «Илкэн» еще интересней.

**Валентин ХРИСТОФОРОВ,**  
главный редактор

## КАКИМ ПУТЕМ ИДТИ ДАЛЬШЕ «ИЛКЭНУ»?

### В «Сахапечати» обсудили работу редакции

*Пожалуй, впервые в кабинет генерального директора «Сахапечати» Филиппа ПЕСТРЯКОВА пришло столько неравнодушных людей, заинтересованных в дальнейшем развитии республиканской газеты для северян «Илкэн». Это были руководители этнических ассоциаций, представители Минобщества, СВФУ им. М.К.Аммосова, Уполномоченный по правам КМНС.*

Открывая рабочее совещание, Филипп Петрович отметил уникальность издания, выходящего на пяти языках коренных народов Севера. Он проинформировал о нынешнем состоянии газеты, о подписной кампании, о выпуске редакцией «Илкэна» сборника эвенских стихов, журнала «Время Арктики» и попросил участников встречи обменяться мнениями по содержательной части газеты, обсудить будущее сотрудничество.

Президент Ассоциации КМНС РС(Я) Андрей КРИВОШАПКИН сказал, что за последнее время газета стала интересной и читаемой, а также предложил создать при журнале редакционный совет. Лидер северян поднял вопрос предоставления еще одного помещения для сотрудников издания. Кроме того, Андрей Васильевич подверг сомнению факт того, что «Илкэн» стал республиканским изданием

в 1999 году. По его мнению, газета была преобразована в республиканскую еще в 1992 году решением правления Ассоциации КМНС по согласованию с ее редактором Михаилом Семеновым. Принимающая сторона обязалась разобраться с историей газеты.

Руководитель эвенков Якутии Борис НИКОЛАЕВ пообещал поддержку по проведению подписки в других регионах страны, где живут наши сородичи. Председатель Ассоциации юкагиров Инесса ТОМСКАЯ подсказала идею имиджевой кампании продвижения «Илкэн», прохождения практики студентами кафедры северной филологии СВФУ в редакции, проведения соцопросов по вопросам, интересующих читателей.

Вопрос обеспечения журналистскими кадрами поднял заместитель министра по развитию институтов гражданского общества Афанасий ЕГОРОВ, отметивший отсутствие заявок на факультет журналистики от молодежи с мест проживания КМНС, тем более знающих родной язык. Он сказал, что согласно российской программе, к 2020 году во все села будет проведен интернет, но это не означает конец печатных изданий. Он предложил усилить профориентационную работу

в районах по подготовке кадров. Афанасий Агитович высказался за создание единого портала всех северных улусов, разработку электронной библиотеки авторов, пишущих о Севере.

«Я люблю и читаю с удовольствием «Илкэн», – призналась Юлия ХАЗАНКОВИЧ, доктор филологических наук из СВФУ. – Нынче оформила подписку для дома престарелых, пусть и там знают и читают нашу газету». Она высказала предложение о разработке со студентами проекта по продвижению имиджа «Илкэна» на базе кафедры «Реклама, пиар и связи с общественностью» филологического факультета. Также она предложила привлечь к правке-вычитке газетных материалов студентов-прикладников и посоветовала продвигать издание в социальных сетях и поисковых системах.

В ходе встречи директор по развитию АУ РС(Я) «Сахапечать» Владимир СЫРОМЯТНИКОВ и начальник рекламного коммерческого отдела Лира ЯКОВЛЕВА ответили на интересующие вопросы. Словом, состоялся интересный и живой обмен мнениями, высказаны конструктивные предложения по подписке, рекламе, поддержке и продвижению изданий «Илкэн» и «Времени Арктики».

Соб. инф.



# АССОЦИАЦИЯ КМНС ЯКУТИИ ОБЪЯВИЛА 2017 ГОД – ГОДОМ КОЧЕВОЙ СЕМЬИ

## На Координационном совете Ассоциации КМНС РС(Я) утвердили делегатов на Всероссийский съезд КМНСС и ДВ РФ и план работы на предстоящий год

*В Доме народов Севера 30 января состоялось очередное заседание Координационного совета Ассоциации КМНС РС(Я).*

**Вячеслав ШАДРИН**, первый вице-президент, представил членам Совета план мероприятий, составленный на основе предложений этнических Ассоциаций, министерств и ведомств, с которыми сотрудничает организация. Ожидается, как обычно, много событий и мероприятий – международных, общероссийских, республиканских, культурных и юбилейных. Так, например, в феврале в Якутске и Среднеколымском улусе пройдет ряд мероприятий, посвященных 80-летию выдающегося североведа Василия Роббека, в том числе выездное заседание Координационного совета на родине ученого – в национальном селе Березовка. Традиционно состоится Декада родных языков. Кафедра северной филологии проводит Республиканский конкурс эссе по эвенскому языку «Балдангаву төрөмү, төрү эсни эрэлрэ...» (В.Д. Лебедев), а также ряд мероприятий со студентами. Март месяц будет насыщенным на события:

– В Якутске Съезд кочевых родовых общин намечен на 9 – 10 марта;  
– Межрегиональная выставка «Мир Арктики» состоится 11-12 марта;  
– республиканский и Всероссийский съезды оленеводов пройдут 16-19 марта;  
– делегаты Ассоциации примут участие в V111 съезде КМНСС и ДВ РФ, который состоится 23-25 марта в Салехарде (ЯНАО).

В марте запланировано выездное заседание Молодёжного Совета КМНС РС(Я), III Суглан молодёжи КМНС. Также предстоит участие наших представителей в выставке-ярмарке «Сокровища Севера» в Москве, на 5-м конгрессе оленеводов мира в Швеции, во Всемирном фестивале молодежи и т.д. Продолжится внутриорганизационная работа Ассоциации: будет продолжена практика работы воскресных школ по изучению родных языков коренных малочисленных народов Севера, обеспечена деятельность фольклорно-обрядовых групп этнических ассоциаций, работа с улусными и наследными ассоциациями, общественными организациями КМНС, взаимодействие с органами государственной власти и общественностью.

Этнические ассоциации предоставили списки своих кандидатов на участие во Всероссийском съезде КМНСС и ДВ. На республику выделена квота в 28 делегатов, которая была распределена между этническими ассоциациями, из них эвенки – 12, эвены – 9, юкагиры – 3, долганы – 2, чукчи – 1, русские старожилы. Представленный список

делегатов члены Координационного совета утвердили единогласно.

Президент **Андрей КРИВОШАПКИН** поднял вопрос об участии в выборах в муниципальные органы власти и отметил, что Ассоциация должна активно участвовать в них. «3,5 тысячи депутатов и глав будут избраны. Нам надо решительно взяться за эти выборы», – подчеркнул он. На следующем заседании совета Андрей Васильевич предложил руководителям этнических ассоциаций предоставить список представителей коренных народов Севера, готовых участвовать в выборах.

**Иван АТЛАСОВ** выразил озабоченность по «дальневосточному гектару», уже с мест поступает информация о том, что земли некоторых общин попали под раздачу. Также он отметил, что надо вести работу по включению городов и районных центров под территории традиционного проживания коренных народов, т.к. сегодня уже 38% коренных малочисленных народов республики проживают в городах и районных центрах. Лена Иванова, заместитель министра по развитию институтов гражданского общества, дала комментарий по данному вопросу и отметила, что работа органов власти ведется в этом направлении.

**Августа МАРФУСАЛОВА**, председатель Совета старейшин АКМНС РС(Я), обратила внимание на то, что до сих пор остро стоит вопрос по завозу продуктов в арктические районы республики. Сложная ситуация в Нижнеколымском районе, жители села Хайыр Усть-Янского улуса оказались на грани голода, в их магазинах нет элементарных продуктов питания. Еще она отметила, что теряются традиционные знания по ведению оленеводства, в таежной зоне вообще исчезает оленеводство, волки донимают оленеводов. Августа Дмитриевна подчеркнула, что эти вопросы надо ставить перед руководством республики и держать на контроле. В декабре 2016 года в Якутске прошла Региональная научно-практическая конференция «Политический лидер – организатор народа» среди школьников и молодежи северных и арктических улусов, а также ВУЗов республики. Августа Марфусалова просит оказать помощь в публикации материалов конференции.

Елена Голомарева рассказала о работе Комитета по вопросам коренных малочисленных народов Севера и делам Арктики Ил Тумэн и о своих рабочих поездках. 21 января 2017 года приняла участие в работе дискуссионной площадки «Аграрная сверхдержава», организованной в рамках работы съезда партии «Единая

Россия» в Москве и пригласила первого заместителя министра сельского хозяйства Российской Федерации Джамбулата Хатуова принять участие в работе Съезда оленеводов России, который состоится в Якутске в марте текущего года. Она проинформировала, что на днях замминистра проведет селекторное совещание по съезду. С 24-25 января 2017 г. в г. Тромсё, Норвегия, на конференции «Арктические рубежи – 2017», она выступила с докладом и рассказала о законодательной базе, созданной в Республике Саха (Якутия) для защиты прав коренных малочисленных народов Севера. Елена Христофоровна провела ряд встреч, в том числе с директором секретариата Арктического экономического совета, директором секретариата коренных народов Арктического совета, с президентом Саамского парламента в Норвегии, побывала в Саамском парламенте в Норвегии. Елена Христофоровна призвала лидеров Ассоциации принять активное участие в Параде оленеводов, который состоится в Якутске во время проведения съезда оленеводов, где примут участие представители 22 улусов республики.

В апреле этого года в Нижнеколымском улусе запланирован II съезд чукчей. Но его проведение стоит под вопросом, т.к. в с. Колымское, единственном в республике месте компактного проживания чукчей, выявлена вспышка заболевания туберкулезом. **Жанна ДЬЯЧКОВА**, заместитель председателя Ассоциации чукчей, напомнила, что съезд чукчей уже два раза откладывался по разным причинам. И предложила при отрицательном заключении врачей и властей района провести круглый стол или семинар, где живут наши чукчи, т.к. ситуация народа очень тяжелая. Предложение получило поддержку членов Координационного совета.

Каждый год Ассоциация определяет тему года. 2016-й прошел под эгидой Года молодежи. 2017 год Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) решено объявить Годом кочевой семьи. Напомним, что 15 июня 2016 года Ил Тумэном был принят республиканский закон «О кочевой семье», в котором определен статус кочевой семьи и определена система экономических, социальных и правовых гарантий, обеспечивающих повышение уровня жизни. Но, как заметила **Елена ГОЛОМАРЕВА**, до сих пор на правительственном уровне республики не утвержден статус кочевой семьи, поэтому Ассоциации и Комитету Ил Тумэн в этом направлении нужно вести работу.

## В ПАМЯТЬ О ВЫДАЮЩЕМСЯ СЕВЕРОВЕДЕ В ЯКУТСКЕ УСТАНОВЯТ МЕМОРИАЛЬНУЮ ДОСКУ

*6 января 2017 г. исполнилось бы 80 лет выдающемуся ученому-лингвисту, североведу, основателю Института проблем малочисленных народов Севера СО РАН, члену Академии наук РС(Я) Василию Афанасьевичу РОББЕКУ.*

Благодаря Василию Роббеку в мире во всеуслышание заговорили о коренных малочисленных народах Севера, о перспективах социального, экономического, культурного, образовательного развития северян, о трудностях и не решаемых проблемах северных народов, об их историческом будущем. Об этом узнали в разных концах Российской Федерации, в штаб-квартирах ООН в Женеве и Нью-Йорке. Василий Роббек был одним из разработчиков проекта Декларации прав коренных народов мира, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей ООН.

В республике запланированы мероприятия, посвященные юбилейной дате. Проект Программы мероприятий включает в себя научные, организационные мероприятия в г. Якутске, г. Среднеколымске и ряде сел Среднеколымского улуса.

Среди юбилейных мероприятий – круглый стол «Выдающийся северовед, академик с Севера» (г.Якутск), выездное заседание Координационного Совета Ассоциации коренных народов Севера Республики Саха (Якутия) (г.Среднеколымск, с. Березовка), региональная научно-практическая конференция школьников (г.Среднеколымск) и ряд юбилейных мероприятий в Среднеколымском улусе (села Налимск, Хатыннах, Березовка). Также планируются мероприятия по увековечению памяти о Василии Роббеке, в частности планируется установить мемориальную доску в городе Якутске, на доме, где он жил.

Василий Афанасьевич Роббек (06.01.1937-09.07.2010) – крупный ученый-северовед, видный общественный деятель движения народов Севера России, заслуженный деятель науки Российской Федерации и Республики Саха (Якутия), академик Академии наук РС(Я) и Академии Северного Форума, доктор филологических наук, профессор.

Василий Афанасьевич, много лет отдавший науке, изучению языков коренных народов, долгие годы руководивший одним из ведущих научных учреждений страны в области изучения проблематики коренных малочисленных народов Севера – Институтом проблем малочисленных народов Сибирского отделения Российской Академии наук, стал одним из символов служения науке среди наших северных народов. Многие его труды, работы его учеников и соратников сегодня становятся классическими для политиков, общественных и государственных деятелей, работающих в области решения проблем коренных народов Севера.

**Ирина КУРИЛОВА**



#### Колонка Уполномоченного по правам КМНС РС(Я)

##### ОПРЕДЕЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

*В докладе Уполномоченного по итогам 2015 года отмечено, что наибольшую обеспокоенность вызывает один вопрос, касающийся реализации прав всех представителей коренных малочисленных народов Севера, проживающих в Республике Саха (Якутия). Это вопрос определения национальной принадлежности.*

По заявлениям граждан Уполномоченный обратился в Управление федеральной миграционной службы по РС(Я) с соответствующими ходатайствами о выдаче вкладышей на основании Постановления Правительства РС(Я) от 10.06.2000 г. №319 (документ позднее утратил силу в связи с изданием постановления Правительства РС(Я) от 19.04.2016 № 116). По результатам служебной переписки выяснилось, что Управление федеральной миграционной службы по РС(Я) до начала 2015 года осуществляло выдачу вкладышей к паспортам. Впоследствии по причине отсутствия в Административных регламентах Федеральной миграционной службы по предоставлению государственных услуг функций по оформлению и выдаче вкладышей к паспортам данная работа была остановлена. Отсутствие обусловлено правовой позицией Верховного суда в определении от 05.07.2001 года по делу №20-Г01-14 «Положением о паспорте гражданина РФ предоставлено право республикам, находящимся в составе Российской Федерации, изготавливать вкладыши к паспортам, предусматривающим внесение в них на государственном языке (языках) республики сведений о личности гражданина (п. 2 Положения), т.е. тех же сведений, которые должны содержаться в паспорте на русском языке». Положением о паспорте гражданина РФ не предусмотрено внесение сведений о национальной принадлежности граждан. Соответственно, республики, имеющие право выдавать вкладыши на государственном языке республики, не имеют права включать в них сведения о национальной принадлежности.

*Таким образом в настоящее время сложилась следующая ситуация:*

1. Выдача вкладышей к паспорту со сведениями о национальной принадлежности не производится.
2. По существующему положению установление юридического факта национальной принадлежности возможно только в судебном порядке. Для этого каждый гражданин лично обращается в суд с заявлением об установлении юридического факта национальной принадлежности.
3. Для решения данного вопроса на системном уровне необходимо ставить вопрос о внесении дополнения в п.5 Положения о паспорте гражданина Российской Федерации, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации 8.07.1997 г. №828.

В абзаце п.5 «по желанию гражданина в паспорте также производятся отметки» необходимо дополнить следующим – «сведения о национальной принадлежности».

В заключение, стоит отметить, что право определять и указывать свою национальную принадлежность относится к разряду конституционных прав граждан и закреплено статьей 26 Конституции Российской Федерации.

**Константин РОББЕК,**  
Уполномоченный по правам КМНС РС(Я)

## ОБЩЕСТВЕННИКИ НЕРЮНГРИ НА СЕМИНАРЕ МИНОБЩЕСТВА

*24 января начались мероприятия выездной коллегии трех республиканских министерств в Нерюнгринском районе «Год молодежи: спорт и общественные инициативы – основа патриотического воспитания граждан». В этот день представители Минспорта и Минмолодежи провели работу по патриотическому и спортивному воспитанию в образовательных и спортивных учреждениях города.*



У Министерства по развитию институтов гражданского общества РС(Я) своя программа. Это встреча с общественными активистами и членами национальных общин. Так, первый заместитель министра **Савва МИХАЙЛОВ**, открывая семинар для НКО, рассказал о работе министерства, об итогах его работы в 2016 году. О деятельности управления общественных инициатив минобщества присутствующим рассказала его руководитель **Татьяна ГЛУШКОВА**. **Розалия КОЛОСОВА**, заместитель директора столичного Дома дружбы народов, выступила с докладом на тему «Роль домов дружбы народов в формировании межнационального согласия на примере деятельности Дома дружбы народов им. А.Е. Кулаковского». **Татьяна ПАРНИКОВА**, руководитель ресурсного образовательно-методологического центра вышеупомянутого Дома дружбы народов, поделилась с собравшимися с проводимой работой своего центра. Руководитель информационно-правового центра КМНС РС(Я) «Дялит» (Точка зрения) **Андрей ИСАКОВ** рассказал участникам семинара о деятельности ресурсных центров на примере своей общественной организации.

После обеда началась практическая часть семинара. **Татьяна Глушкова** рассказала о грантовой деятельности своего министерства. Во время выступления подробно с примерами **Татьяна Викторовна** показала, как правильно заполнить форму заявки объявленного буквально на днях конкурса республиканского министерства по делам развития институтов гражданского общества. Присутствующие задавали вопросы и активно участвовали в практической работе семинара. Одним из актуальных вопросов, заданных выступающей, стало открытие филиала в городе Нерюнгри одного из четырех существующих республиканских ресурсных центров. Собравшиеся были успокоены сообщением, что такой филиал будет открыт уже в этом году.

**Эжана АТЛАСОВА**, руководитель грантового центра, поделилась информацией о существующих грантах. Так, ею собрана большая база данных грантооператоров, как федерального, так и регионального уровня. У каждого из них свои условия и особенности. **Андрей Исаков**, руководитель ИПЦ «Дялит», показал

собравшимся презентацию с пошаговой инструкцией по регистрации и отчетности НКО. Эта информация нашла отклик у аудитории, и участниками мероприятия было решено пригласить в самое ближайшее время **Эжану Ивановну** и **Андрея Валентиновича** на практический семинар по регистрации НКО и написанию грантов. Как показало проведенное мероприятие, создание НКО и дальнейшая его работа, в том числе участие в конкурсах на гранты, являются очень актуальной темой для общественников Нерюнгринского района.

Представители национальных общин встретились с работниками столичного Дома дружбы народов им. А.Е. Кулаковского на второй секции семинара: «О взаимодействии учреждений культуры с национально-культурными объединениями», которая состоялась в ДК им. А.С. Пушкина. В следующие дни участники мероприятий выездной комиссии посетили населенные пункты района. 26 января состоялось заключительное заседание республиканских министерств, где были подведены итоги проведенных мероприятий.

**Аят САТАРОВ**



# ИЕНГРА: ЗАДАЧИ ОПРЕДЕЛЕНЫ, ПОЛЕ РАБОТЫ ЕСТЬ

26 января в селе Иенгра состоялась встреча заместителя министра по развитию институтов гражданского общества РС(Я) Лены Ивановой с общественностью и руководителями учреждений села, представителями родовых общин. Замминистра начала встречу с подведения итогов работы минобщества за прошедший год, отметила, что ведомством объявлен конкурс для НКО на получение грантов. Особое внимание Лена Степановна уделила предстоящим в ближайшее время крупным мероприятиям: съезду КРО Якутии, съезду оленеводов России, съезду Ассоциации КМН Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ, съезду Ассамблеи народов Якутии.

Мы задали Лене Степановне несколько вопросов: как вы оцениваете ситуацию в Иенгре в плане взаимодействия общественников, учреждений села и его администрации, какие вопросы отметите из множества обсужденных на встрече?

За все годы работы мне посчастливилось побывать практически во всех районах Якутии и каждый из них имеет свои отличительные особенности. Иенгра для меня – единственное место, где сохранилась живая эвенкийская речь, молодежь с удовольствием общается и творит на родном языке, пишутся учебники для его изучения, плодотворно работает межрегиональный эвенкийский центр культуры и языка. Здесь на месте видна совместная работа муниципальных органов власти и общественников нацела: создание и постанoвка на кадастровый учет ТТП «Иенгринское» в 2016 году, поддержка администрацией села гражданских инициатив, постанoвка перед республиканскими и районными органами власти вопросов долгосрочного социально-экономического развития поселка. 5 лет назад, когда население избрало Ольгу Игнатенко на пост главы, было опасение, что молодой руководитель будет долго вникать в суть работы, однако определенные успехи в развитии эвенкийского этноса и поселка в целом говорит о том, что Ольга Георгиевна справляется со своими обязанностями и доверие избирателей оправдывает в полной мере.

На встрече с представителями родовых общин и общественниками нацела, руководителями учреждений села затрагивалось множество вопросов по жизнедеятельности населения. Мы обсудили те задачи, которые поставил Глава Якутии Егор Борисов по развитию местного производства. Так, после длительного обсуждения участникам были предложены варианты приобретения оборудования для деревообработки, шоковой заморозки дикоросов и других видов техники за счет субсидий из федерального бюджета для кочевых родовых общин. Были заданы вопросы по землепользованию, так как, к сожалению, не все земли общин подпадают под территорию Иенгринского нацела, тем самым они не включены в ТТП "Иенгринское". Острыми были вопросы по взаимодействию КРО и промышленных компаний, ведущих разработки на их территориях. Было предложено часть средств

из компенсаций, выплаченных компаниями за нанесенный ущерб, использовать не только для решения социальных проблем общин, но и дальнейшего развития общинного движения в Якутии, рекультивации земель и других вопросов сохранения исконной среды. Видно, что вопросы экологии и промышленного освоения серьезно волнуют жителей села Иенгра. Так, представителя КРО "Быта" Нину Пудову интересует вопрос финансирования постанoвки земель общины на кадастровый учет. Сейчас это представляется возможным лишь путем участия в конкурсе субсидий, поскольку средства, заложенные на землеустроительные работы КРО в 2016 году освоены полностью. Напомню, что большинство землеустроительных работ на территориях общин были проведены в 2011-12 годах также из средств бюджета Республики Саха (Якутия).

Один из заданных на встрече вопросов был озвучен мной на следующий день в г. Нерюнгри на заключительном заседании коллегии министерств. Это вопрос возможного слияния иенгринских детского сада и школы. Население волнуется проблема возможного сокращения рабочих мест, особенно это касается слаженного коллектива детского сада, где с детства прививается любовь к родной культуре и языку. Сейчас в селе выстроена система по изучению родного языка: детский сад—школа—школа искусств—этнокультурный центр «Эян». Принята программа, по которой работают подготовленные кадры. Мы считаем, что слияние детского сада и школы в данное время является нецелесообразным.

Важный вопрос задал Юрий Юхновец о необходимости получения среднеспециального образования для оленеводов в с. Иенгра. Мы обсудили возможные пути разрешения ситуации.

По итогам встречи хочется сказать, что было определено поле деятельности, уточнены задачи. Видно, что население села готово принять активное участие в предстоящих мероприятиях и внести свою лепту в развитие гражданского общества.

Андрей ИСАКОВ



# ЕЛЕНА ГОЛОМАРЕВА: НЕ СТОИТ ОСТАНОВЛИВАТЬСЯ НА ДОСТИГНУТОМ

На Координационном Совете республиканской Ассоциации народов Севера (см. стр. 3) наш корреспондент задал несколько вопросов председателю постоянного комитета Государственного Собрания (Ил Тумэн) Республики Саха (Якутия) по вопросам КМНС и делам Арктики Елене ГОЛОМАРЕВОЙ.

— Елена Христофоровна, комитет проделал большую работу по сохранению традиционных отраслей народов Севера. Значительным успехом можно назвать увеличение заработной платы оленеводам и принятие закона "О кочевой семье". Мы знаем, вы приняли непосредственное участие в данной работе. Расскажите об особенностях нашего регионального законодательства. Есть ли подобная поддержка в других регионах нашей страны?

— Якутия по праву считается лидером в области отстаивания прав коренных малочисленных народов Севера. Вы упомянули только один из республиканских законов, принятых Ил Тумэн для поддержки коренных северян. Всего принят 21 закон, включая такие основополагающие законы, как "О домашнем северном оленеводстве", "Об общинах КМНС" и такие специфические законы, как "О государственной поддержке СМИ, издающихся на языках КМНС". Например, именно своевременное принятие этого закона позволило сохранить выпуск газеты "Илкэн" и телерадиoproграммы "Геван". В это время было закрыто большинство аналогичных СМИ северных народов в соседних регионах. Тогда наши редакции удалось защитить. И теперь они успешно работают и развиваются. Это большая заслуга нашего уважаемого лидера, президента Ассоциации КМНС Якутии Андрея КРИВОШАПКИНА. Сейчас мы в комитете продолжаем начатую им работу и разрабатываем новые законы, призванные сохранить традиционные виды хозяйствования. Именно на это направлен упомянутый выше закон "О кочевой семье". Кочевые семьи наделяются особым статусом. Сейчас такие семьи, где оба родителя заняты в оленеводстве и кочуют вместе со своими детьми, на пересчет. Это одна из причин непопулярности отрасли среди молодежи. И во многом поэтому оленеводство испытывает в данное время трудности. Как видите, в нашей республике сделано много. И это результат нашей общей работы: общественников, законодателей, представителей органов власти. Здесь также следует отметить волевое решение Главы республики Егора БОРИСОВА по данному вопросу. В итоге сейчас Якутию ставят в пример,

когда идет речь о защите оленьих пастбищ и охотничьих угодий. Смотрите, в данное время у нас 59 территорий традиционного природопользования, которые занимают значительную часть территории республики. Министерством по делам развития институтов гражданского общества ведется дальнейшая работа по разработке дорожной карты по взаимодействию муниципалитетов, промышленных компаний и представителей КМНС в рамках созданных ТТП. Наконец, у нас принят закон "Об этнологической экспертизе", благодаря которому общины получают справедливые компенсации в случае промышленной разработки на территории их традиционной хозяйственной деятельности.

Комитет основное внимание уделяет правоприменению принятых законов, нет ли необходимости вносить в них изменения, например, закон "Об этнологической экспертизе" был принят в 2010 г. Проведение парламентских слушаний в 2014 г. дало толчок к решению уполномоченного органа на уровне правительства, появлению реестра промышленных предприятий, которые ведут работы на территориях ТТП. И сейчас недропользователи подают заявку на прохождение этнологической экспертизы, как это и предусматривается данным законом. Здесь следует особо подчеркнуть позицию спикера парламента Александра ЖИРКОВА — он относится к законотворчеству о КМНС с большим вниманием.

Вот эти наши успехи отмечают, кстати, не только в России, но и за рубежом. Во время моей последней командировки в Норвегию на XI Международную конференцию «Арктические рубежи — 2017», состоявшейся с 22 по 27 января 2017 года в норвежском городе Тромсё, именно опыт Республики Саха (Якутия) в области защиты прав КМНС был специально отмечен, как передовой. Оказывается, они изучают наши законы и учитывают наш опыт при принятии своих законов в данной области. Мы проделали большую работу, но предстоит сделать еще многое. И тут не обойтись без обмена опытом с соседними регионами.

Аят САТАРОВ,  
фото с сайта Ил Тумэн

# БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ?

Об этом говорили журналисты в Ил Тумэне

*Наши дети и молодежь стали мало читать прессу на якутском языке. Тиражи местных газет и журналов падают. Нужно выработать и внедрить новую систему развития местной прессы. И какое отношение ко Дню родного языка имеют языки других народов, живущих в Якутии? Об этом и многом другом говорили участники «круглого стола» «Национальная печать в РС(Я): проблемы и перспективы», организованного комитетом по науке, образованию, культуре, СМИ и общественных организаций Госсобрания (Ил Тумэн).*

Открывая встречу, председатель комитета Антонина Григорьева, отметила важность обсуждаемого вопроса и заметила, что задача открытой власти – создание в регионе равных условий для развития всех видов СМИ, в т.ч. печатной. Также она вкратце ознакомила с положением якутской печати, напомнила, что в год на печатные издания в Якутии выделяется 834 миллиона рублей. Председатель Союза журналистов Галина Бочкарева говорила о проблемах приобщения детей к чтению якутских изданий. Говоря о Дне родного языка, учрежденного первым президентом Михаилом Николаевым, Галина Алексеевна заметила, что в последние годы он празднуется, как день языков всех народов, живущих в республике, хотя первоначально подразумевался именно якутский язык. Да и отмечается в день рождения якутского лингвиста Семена Новгородова...

Доктор филологических наук Гаврил Филиппов высказался за действенную господдержку саха печати. «Глава, правительство, парламент должны выработать систему развития родного языка, а также нужен специальный орган по ее выполнению. Интересные данные соцопросов по выявлению процента читателей и телеаудитории, касающихся якутской печати и ТВ, привела Нина Иванова, кандидат филологических наук из ИГИП КМНС СО РАН. По ее мнению, число читающих якутские газеты и смотрящих НВК «Саха» в Якутске ежегодно снижается, хотя считающих себя народом саха, наоборот, увеличивается. Правда, с некоторыми ее выводами, касающихся возрастной группы респондентов из столицы, отдельные участники «круглого стола» не согласились.

– В стратегии развития республики нет ни

слова о сохранении и развитии родного якутского языка, — эмоционально выступил гендиректор издательства «Бичик» Август Егоров. – А в Башкортостане национальная печать и книгоиздательство признаны стратегически важными субъектами и хорошо финансируются, что благотворно влияет на самосознание башкиров! Он также высказал совершенно правильную вещь: «Национальный язык – это не только якутский, но и языки коренных народов Севера, и это надо признать». Август Васильевич говоря об Интернете, заметил, что он может быть и вреден для ума детей и молодежи. Заместитель гендиректора «Сахамедиа» Афанасий Ноев согласился с ним: «Надо поддерживать также газету северян «Илкэн», выходящей на языках КМНС!» Кроме того, он предложил ввести культ чтения на родных языках с малых лет, принять отдельную программу по печати. – Пожалуй, впервые на моей памяти, состоялся разговор о якутской прессе в стенах парламента, — начал выступление Иван Гаврильев. – Равняться на татар и башкир (достигших небывалых высот) не надо, нам хотя бы дотянуться до уровня калмыков и бурят, теряющих свои языки, но делающих немало по их возрождению. Тиражи падают у всех изданий, это общая тенденция. Помню, наш «Кыым» имел тираж в 35 тысяч экземпляров, сейчас – 23 тысячи (что тоже очень неплохой показатель), и так у всех сахаязычных СМИ.

О неправомерности ведения документооборота только на русском языке повсеместно в регионе, а значит, сужения использования якутского (государственного) языка, напомнил главред журнала «Полярная звезда» Владислав Доллонов. Владислав Семенович также сказал о подготовке кадров для печати и низкой заработной плате журналистов. Словом, состоялся серьезный и заинтересованный разговор о сегодняшнем дне якутской печати, положение которой, как видно из выступлений, вызывает немало вопросов. Хочется надеяться, что предложения, высказанные в ходе «круглого стола» не остались без внимания власти и общества...

Кстати, в течение года запланированы мероприятия, посвященные 110-летию выхода первой газеты «Саха дойдута» («Якутский край») и 105-летию выхода первого журнала «Саха саната» («Голос якута»).

Валентин ХОТУ



В центре Тамара АНДРЕЕВА и Екатерина ТАРАБУКИНА



## ШКОЛА «АРКТИКА» КАК ВСЕГДА НА ВЫСОТЕ!

В Якутске состоялась олимпиада по родным языкам

*Две ученицы экспериментальной нерюнгринской школы "Арктика", принявшие участие в региональной олимпиаде, стали ее победителями. Так, Ляридо ИГНАТЕНКО стала лучшей по эвенкийскому языку, а Марина ИВАНОВА – по эвенскому.*

Организатором смотра является "Ленский край". В олимпиаде приняли участие школьники, изучающие якутский язык и языки коренных малочисленных народов Севера.

Как сказала нам председатель жюри по языкам КМНС Екатерина ТАРАБУКИНА, из-за ряда объективных причин школьники из северных районов, прошедшие муниципальный этап (что является обязательным условием), не смогли принять участие в олимпиаде. Поэтому с эвенским языком было только три школьника, а с эвенкийским – 8. Если говорить о географии участников, то это Абыйский, Алданский, Нерюнгринский, Олекминский и Усть-Янский районы. Ученица школы "Арктика" Марина Иванова родом из Среднеколымского района, с. Березовка. В следующем году участников будет больше – так, мероприятие пройдет на базе "Ленского края" в Окемцах весной, что несомненно положительно скажется на количестве участников с Севера.

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТ:**

**Эвенский язык:**

1. Марина ИВАНОВА, г. Нерюнгри, шк. "Арктика";

2. Милена СКРЯБИНА, Майорская СОШ, Абыйский район;  
3. Матвей КЛИМОВСКИЙ, Уяндинская ОШ, Усть-Янский район.

**Эвенкийский язык:**

**9 класс**

1. В. СТРУЧКОВА, с. Хатыстыр, Алданский район;  
2. Айсена НИКОЛАЕВА, с. Тяня, Олекминский район;  
3. С. СТЕПАНОВА, с. Хатыстыр, Алданский район.

**10 класс**

1. Ляридо ИГНАТЕНКО, г. Нерюнгри, шк. "Арктика";  
2. Диана МАРТЫНОВА, с. Хатыстыр, Алданский район;  
3. Наталья МАЛЬЧЕКИТОВА, с. Тяня, Олекминский район.

**11 класс**

1. Уйгулана СЛЕПЦОВА, с. Хатыстыр, Алданский район.

Тамара АНДРЕЕВА, член жюри по эвенкийскому языку, отметила что это уже третья олимпиада, проведенная за короткий срок по эвенкийскому языку: Международная олимпиада по эвенкийскому и оронскому языкам (см. "Илкэн" №1 за 2017 год), всероссийская онлайн олимпиада, и нынешняя республиканская олимпиада.

Андрей ИСАКОВ  
фото автора



Фото: Василия Кононова

# ИСТИННЫЙ ПАТРИОТ СЕВЕРНЫХ НАРОДОВ РОССИИ

В 1966 г. я поступил на историко-филологический факультет ЯГУ с желанием стать историком. Поэтому с первых занятий записался в кружок «История», руководимый профессором Г.П. Башариным. Старостой кружка тогда работал С.Н. Горохов, уже известный исследователь истории национальной интеллигенции. По-моему, Семен Николаевич к этому времени окончил историческое отделение, был аспирантом. Георгий Прокопьевич своему выпускнику относился с большим уважением. Вскоре я был избран старостой кружка проф. Г.П. Башарина «История». После меня старостой был избран Николай Слепцов, который учился одним курсом ниже. Семен Николаевич работал над кандидатской диссертацией, находил время общаться с нами, принимал живое, активное участие в работе кружка. Помню он сделал доклад по теме участия ЯКНАРРЕВДОТа в разгроме пепеляевщины, об его роли в победе над «белым» генералом А. Пепеляевым.

Его доклад вызвал большой интерес, в республике впервые отметили юбилей ЯКНАРРЕВДОТа. Я написал статью об активном участнике Гражданской войны в Якутии, бойце ЯКНАРРЕВДОТа В.О. Лукине «Учитель, агитатор, боец», напечатанную в газете «Якутский университет».

В связи с этим я хочу отметить, что С.Н. Горохов всегда принимал активное участие в общественно-политической жизни университета, города Якутска и республики. Например, был членом Совета молодых ученых и специалистов Якутского обкома комсомола, Ассоциации малочисленных северных народов Якутии и т.д. В 1990 г. мы в составе делегации республики во главе с М.Е. Николаевым побывали на Аляске, тогда С.Н. Горохов привел ко мне и познакомил с С. Мусалимасом — членом Совета Оксфордского (Англия) университета, профессором, который занимался исследованием жизни и деятельности священника Иоанна Вениаминова, будущего митрополита Московского и Коломенского

Иннокентия (Вениаминова), Апостола Америки, святителя Сибири и Дальнего Востока. Доктор С. Мусалимас, большой друг нашей республики, был координатором международного проекта «Святитель Иннокентий (Вениаминов) — просветитель народов Аляски и Якутии», который был разработан мною. Я был координатором и автором данного проекта, Семен Николаевич был самым активным участником этого проекта, читал свои доклады на научных конференциях в гг. Мирном, Якутске, Лондоне, Оксфорде, в Шотландии. По приглашению доктора С. Мусалимаса несколько раз был в командировке в Англии, работал в фондах Британского музея, там он изучил первым из якутских исследователей композицию «Ысыах», написал интересную брошюру «Ысыах. Якутский экспонат в коллекции Британского музея» Якт., 1993 г. Профессор С.Н. Горохов исследовал историю национальной интеллигенции, малочисленных народов не только Якутии, но и всего российского Севера, особенно их вклад в



победу советского народа в Великой Отечественной войне, о спецпереселенцах северных рек и т.д., написал и опубликовал статью, несколько книг, которых обычно дарил музею. 1992 г. пригласил меня в свою кафедру — кафедру истории Якутии, который он сам создал, возглавил 5-6 лет, воспитал молодых, перспективных преподавателей и ассистентов. У него были дипломники и аспиранты.

Семен Николаевич был истинным патриотом северной Якутии. Как подobaет настоящему северному человеку был хорошим охотником и рыбаком, метко стрелял, удачно рыбачил. Был хорошим семьянином, отцом

и дедушкой. Пользовался большим авторитетом, хорошо играл в шахматы, любил ездить в зарубежные научные командировки, часто выступал с докладами, сообщениями на научных конференциях. Семен Николаевич Горохов был настоящим патриотом Якутии, лидером коренных малочисленных народов Севера.

**Егор ШИШИГИН,**  
**директор Якутского музея,**  
**член Президиума Союза музеев России,**  
**член Академии Северного Форума,**  
**почетный член Академии духовности РС(Я),**  
**заслуженный работник культуры РФ и РС(Я),**  
**кандидат исторических наук,**  
**доцент**

## 23 февраля – День защитника Отечества

# ПЕРВЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ВОЕННОСЛУЖАЩИЕ КРАСНОЙ АРМИИ ИЗ СЕВЕРЯН

Еще в конце 1930-х гг. появились первые северяне, добровольно служившие в рядах Красной Армии. Задолго до войны, несмотря на освобождение от воинской обязанности, ненец В. Корелин окончил авиашколу и приказом наркома обороны СССР получил звание командира-летчика РККА. В 1940 г. в Петропавловске-Камчатском проводился первый призыв в ряды Красной Армии молодежи Крайнего Северо-Востока СССР. Из дальних стойбищ прибыли молодые чукчи, коряки, эвены, эскимосы. Большинство из них имело оборонные значки "Готов к труду и обороне", "Ворошиловский стрелок" и начальное образование. В том же году в ряды Красной Армии призван нанаец С. Н. Оненко. Вскоре он был избран секретарем комсомольской организации полка, отлично овладел специальностью артиллериста. К началу войны С. Н. Оненко — заместитель командира батареи. Молодой нанаец отважно сражался в Украине и на Северном Кавказе, прошел с боями Польшу, Чехословакию,

штурмовал Берлин и освобождал Прагу. Ратные подвиги С. Н. Оненко отмечены орденом Боевого Красного Знамени и несколькими боевыми медалями. В 1940 г. стали пилотами первые пять юношей-чукчей: Д. Тымнетагин, Т. Елков, С. Шитиков, А. Кеутувги и А. Верещагин. В первые же дни войны все они ушли на фронт военными летчиками и храбро сражались с врагом. Из первых летчиков Чукотки вернулся только Д. Тымнетагин, награжденный несколькими боевыми орденами и медалями. Саам (лопарь) Георгий Дмитриев еще перед войной в числе 40 альпинистов штурмовал пик Сталина. Тогда только ему и еще одному альпинисту удалось добраться до вершины. Закаленный спортсмен в первые же дни войны был призван в ряды Красной Армии, стал инструктором по лыжам в своем подразделении. В одном из боев он был тяжело ранен, попал в окружение и только благодаря исключительно самообладанию, выносливости и отваге сумел пробиться к

своим. Из рода Самаров одним из первых профессиональным военным стал Моисей. Сын старого охотника Игната Самара еще задолго до начала войны стал телеграфистом. Это он — Моисей, обеспечивал бесперебойную связь с участниками спасения экипажа самолета «Родина» — В. Гризодубовой, П. Осипенко, М. Расковой. За этот самоотверженный труд Моисей Самар, первым среди кондонцев, был награжден орденом «Знак Почета». Когда пришло время служить в рядах Красной Армии, он подал заявление о желании стать военным летчиком. Он им и стал. К началу Великой Отечественной войны М. Самар блестяще сдал выпускные экзамены на звание военлета. Коряк Александр Алексеевич Логинов призван в ряды Красной Армии в 1939 г. и служил в Харькове. В декабре 1941 г. за отвагу в боях под Москвой награжден медалью «За оборону Москвы». В марте 1942 г. А. А. Логинов — секретарь комсомольской организации, агитатор. Любили

бойцы скуластого, чернобрового сержанта. 29 августа 1942 г. началась атака немцев. Отбиты, но снова фашисты пошли в атаку. С возгласом «За Родину, за партию — вперед!» бросился вожак комсомольцев на врага и был убит в бою. Эвен Петр Савин в 1939 г. ушел добровольцем в ряды Красной Армии. Бывший секретарь Тугуро-Чумиканского РК ВЛКСМ уничтожил 7 фашистов. В 1943 г. коммунист П. Савин в Курском сражении лично уничтожил два «тигра», за что был награжден орденом Отечественной войны II степени. Войну закончил в звании капитана. Он вспоминал: «Всю войну я провел в строю, начав ее командиром отделения, закончив — помощником начальника штаба полка...» С П. С. Савиным ушли на фронт его брат Михаил, двоюродные братья Филипп и Куприан Лукьяновы, односельчане эвен Михаил Стручков и братья Степан и Николай Веревкины. Отец семейства — Семен Петрович Савин — участвовал в войне с японцами в 1945 г. Возможно одним из первых кадровых военных Севера был эвенк Нюрмаганского наслега Алданского района Якутской АССР Семен Семенович Петров, родившийся 15 сентября 1909 г. В июне 1930 г. вступил в комсомол и осенью был направлен в Якутскую национальную военную школу, в которой готовили младших командиров. В 1932 г. Семени Семеновича приняли

кандидатом в члены ВКП(б). После непродолжительной работы в родном наслеге он был призван в апреле 1942 г. в действующую армию, стал командиром пулеметного расчета 747 стрелкового полка на Воронежском фронте. В декабре 1942 г. был тяжело ранен и до июля 1943 г. лечился в эвакогоспитале № 3177, а затем был направлен на Ижевский оружейный завод № 524 оборонной промышленности. Был награжден орденом Отечественной войны II степени, несколькими медалями, в том числе — «За боевые заслуги».

В 1940 г. были призваны в ряды Красной Армии ханты Николай Иванович Терешкин и Иван Николаевич Каскин. И. Терешкин войну встретил младшим лейтенантом, командиром взвода, который был поднят по тревоге 22 июня 1941 г. После войны отважный офицер стал ученым лингвистом Института языкознания АН СССР. А его земляк И. Н. Каскин воевал с февраля 1942 г. на Западном фронте, с марта сражался под Москвой. Затем на его боевом пути были Калинин, Торжок, Ржев, Курская дуга, города Белоруссии, Украины, Чехословакии. Именно в Чехословакии 30 апреля 1945 г. его тяжело ранило. Бывший учитель после выздоровления, уже после войны, продолжал до глубокой старости учить детишек.

**Семен ГОРОХОВ**

# ТАНЕЦ – МОЯ ПРОФЕССИЯ

**Под конец прошлого года к нам в редакцию зашла моя давняя знакомая, бессменная руководитель фольклорного ансамбля "Биракан" из села Кутана Алданского района Анна Соловьева.**

– Здравствуйте, Анна Федоровна.

Расскажите нашим читателям, как вы пришли в мир танца?

– Добрый день! Моя любовь к танцам началась еще со школьной скамьи. Язык танца я впитала от родителей, они от природы очень талантливые люди. Моя мама, Мартынова Зоя Семеновна – учитель физики, мой отец, Мартынов Федор Васильевич, в студенческие годы в г. Якутске был солистом ансамбля «Сарыал».

Когда в Хатыстыре Алданского района был создан народный ансамбль «Эннэкэн», меня приняли сразу. Действительно, это были мои первые шаги в большом, прекрасном мире танца. Все, что я узнала, чему научилась, занимаясь в этом ансамбле, очень пригодилось в моей будущей работе. Я до сих пор очень благодарна руководителю ансамбля Еноховой Альбине Владимировне. Позже, работая в школе хореографом, я в 2001 году поступила в Арктический государственный институт культуры и искусств, отделение хореографии (заочного обучения). В 2007 году окончила Восточно-Сибирскую государственную академию культуры и искусств.

– Расскажите об ансамбле, которым вы руководите уже длительный срок.

– Эвенкийский фольклорный ансамбль «Биракан» был создан в 1994 году, название переводится с эвенкийского «ручей, ручеек». Дети занимаются в двух группах: средней и младшей. Мы много работаем и «Биракан» не останавливается на достигнутом, постоянно обновляет репертуар. С момента



мои коллеги: Макарова Т.М., Сосина Д.Т., Егорова М.В., Диодорова А.Д., Макарова А.М., а так же наши талантливые родители

руководящие – мастерицы: Маркова Н.П., Семенова Е.П.,

Бубякина М.Д. Родители всегда помогают шить костюмы, покупают материал, рисуют эскизы.

В репертуаре ансамбля есть танцы: «Рыбаки Янды», хороводный эстрадный танец «Бакалдын», «Дьукээбил», «Бира», «Осорай» и народные хороводы. Наш ансамбль – постоянный гость международных, республиканских, региональных конкурсов. У нас много достижений, наград и призов, но лучшей благодарностью все же являются бурные овации зрителей!

– Вы сказали, что у вас много наград. Можете назвать самые основные?

– Участники коллектива активно пропагандируют искусство и фольклор эвенкийского народа на наследных, улусных, республиканских, международных фестивалях-конкурсах, праздниках народного фольклорного творчества. За последние три года мы стали:

**2014 год**

На I Международном фестивале-конкурсе танцевальных коллективов «Бриллиантовые нотки-2014», в городе Якутске коллектив удостоивается звания лауреат I степени и Гран-При!!!

– Соло Сосина Кира, 3 года – лауреат I



образования ансамбль работает в жанре эвенкийского фольклора, знакомя зрителей с традициями, обычаями и обрядами эвенкийского народа. Ведь в последнее время стала забываться и уходить в прошлое культура наших предков. Последних носителей фольклора становится все меньше.

– Вы сказали, что много работаете, выступаете. Какими успехами можете сейчас похвастаться?

– Боюсь показаться нескромной, но где бы не выступал ансамбль, ему везде сопутствует успех.

– В чем причина творческого роста коллектива? В чем корни постоянства его успеха у зрителей на протяжении столь продолжительного времени?

– Один ответ: хорошо продуманная программа, интересно и умело подобранный репертуарный материал и, конечно, в том, что с первого дня создания ансамбля моими постоянными помощниками стали



степени;  
– Дуэт «Чоран» – лауреат I степени;  
– Дуэт «Чиктыкан» – лауреат II степени;  
– Всему коллективу – Гран-При I степени;

**Всероссийский фестиваль-конкурс танцевальных коллективов «Голос Арктики – 2014», г. Якутск** – видеоучастие;

**Участники VI съезда эвенков, г. Якутск.**

**Международный фестиваль-конкурс танцевальных коллективов «Маскарад искусств – 2014» г. Сочи:**

– Коллективу присвоена номинация лауреатов I степени;  
– Дуэту «Чоран» – лауреаты I степени;

#### 2015 год

Участники конференции, посвященной к 100-летию эвенкийского сказителя Н.Г. Трофимова-Нькуучаан в с. Хатыстыр, победители хороводной песни.

Дипломанты I степени  
**Международного конкурса танцевальных коллективов "Золотой Олень".**

Лауреаты I степени 2-го регионального конкурса "Зима начинается с Якутии" в рамках конкурса "Бриллиантовые нотки".

Участники Региональной конференции Ассоциации малочисленных народов РС(Я), посвященной 100-летию эвенкийского сказителя Н.Г. Трофимова-Нькуучаан в г. Якутск.

#### 2016 год

Лауреаты I степени II-го Национального фестиваля-конкурса хореографических коллективов «Танцует Якутия» имени заслуженного работника культуры РС(Я) Станислава Катакова, г. Якутск.

Лауреаты II степени Международного фестиваля-конкурса танцевальных коллективов «Бриллиантовые нотки», г. Якутск.

**IV Региональный конкурс-фестиваль «Зима»**



**начинается с Якутии», г.Якутск, – дуэт «Ляредо»:** Макарова Жанна, Мартынов Мартын – лауреаты I степени;  
– дуэт «Чоран»: Андросова Александра, Егоров Иван – лауреаты II степени;  
Макарова Жанна, ученица 7 класса – вокал – лауреат III степени;

Лауреаты I степени **Международного фестиваля-конкурса фольклорного танца народов Арктики «Танец на снегу», г.Якутск.** Дуэт «Чоран» Андросова Александра, Егоров Иван – номинанты «За лучший северный танец».

И самым незабываемым участием стала поездка в Сочи. Эту путевку мы получили от туристической фирмы «Хикари», ФК «Бриллиантовые нотки».

Особую благодарность мы выражаем департаменту образования Алданского района, педколлективу нашей школы и, конечно же, нашим родителям, которые всегда помогают детям шить костюмы, сопровождают своих детей. Если бы не доброта родителей, у нас не было бы таких высоких результатов. В связи отдаленностью у нас немало проблем с дорогой. И все расходы ложатся на плечи наших родителей.

В 2018 году ансамблю исполнится 25 лет. Выпускаю 7-е поколение. В нашей школе очень талантливые дети, от природы одаренные. Хочу отметить своих лауреатов – это дуэт «Ненкэлэ» Макарова (Докторова) Айталины и Макаров Мичил. Сейчас Айталины работает в МКОУ СОШ №7 учителем математики, Мичил в Красноярске. Дуэт «Чоран» – Андросова Александра, ученица 10-го класса и Егоров Иван, ученик 11-го класса, дуэт «Ляредо» – Макарова Жанна, ученица 7 класса, Мартынов Мартын, ученик 6 класса, ансамбль «Чиктыкан» – Мартынова Ева, ученица 1 класса, Макарова Милана, ученица 1 класса, Борисова Рада, ученица 1 класса, Григорьев Максим, ученик 1 класса.

Теперь коллектив в поре своей творческой зрелости, нового творческого подъема. Впереди много работы, прошлые успехи обязывают не останавливаться, а дальше совершенствовать исполнительское мастерство, достигая новых вершин. Велико стремление руководителя и участников ансамбля к сохранению своей национальной культуры. «Биракан» – это целый мир со своими проблемами, радостями, светлыми переживаниями.

– Спасибо большое за вашу работу. Вы известны в районе и республике, как пропагандист эвенкийской культуры. От имени редакции желаем вам дальнейших творческих успехов, достижения новых высот.

Аят бикэллу!

– Спасибо. Любимой газете и ее читателям пожелаю всего хорошего в Новом году.

**Андрей ИСАКОВ**



# ГУУМ – ДЫГОРАВЭТЛДЬАЙГЫМ

*Еттык! Гуум – Ыһуэнкэвигым. Гымык амһырооткэн гиинит.*

*Гымыгройырһык варкыт эпэһэй, атэ, ымма, ныппылюжин чакэттықай Енуэвыт.*

*Мури нычваморэ Колымскак майһыпычвыирак. Эдек гуум нэквэтигым элдықэты.*

*Игыр гуум траһуылтэлдһа, миңкри гуум гэвинрэтигым ынкһам гапаһуэнувытойгым нэлдылэкеы.*

*Книга для чтения «Гуум – дыгоравэтлдьайгым» (Я – настоящий человек) – это книга о школьной жизни, жизни родного поселка, культуре родного народа, рассказанная мальчиком по имени Ыһуэнкэв. В этих рассказах, как в зеркале отражены детские впечатления о тундре, кочёвках, сладостном чувстве защищённости: от того, что находишься в яранге и родные рядом. Оригинальность рассказов мальчика Ыһуэнкэв состоит в том, что они изложены на халарчинском диалекте чукотского языка Республики Саха (Якутия) и в них подчёркнута простота и напевность детского чукотского языка.*

*Авторы: Дьячкова В.Г., Дьячкова Ж.А., Куликова И.В. Книга выпущена в 2014 году в издательстве «Бичик».*



## ЭЛЕК ЭЛДЫКЫК

### ПАҢЪЭВҢУЫТОГЫРГЫН

Гуум чама гымнин чакэттықай гатваморэ элдықык. Гуум атэна рээн гэдейвыгым нэлдылэты, чакыгэт-ым гэвинрэтлдин ыммана ярак.

### ТУМГЫТ

Галягээ эденит. Наргын еп оматыркын. Мури вертолёта мытһенмык Колымскагты. Мурык рээн нымнымэты гаетлдинэт гымнин тумгыт: Мэвыт Отоқ, Мэжавды, Тыһагыргын ынкһам Чымкыл. Мури мыткоргавмык дьувылдык.

### ЭЙҢЭЙЫЛГЫН

### ЫННЭНКЭВ Ы’ЛДҢЭТ ЭЙҢЭЙЫЛГЫКИН КАЛЕТКОРАК

Ыннэнкэв ы’лдһэт э’йһэйылгыкин гэчевкы валһын. Ымылдьо һинкэгти чама нээккэһэгти нылдытһинэт калеткорагты. Вэнивэн вэниткугы. Моогээ ы’ттһыёлдкэн урок – «Амаравкэгыргыкэн» урок (урок «Мира»).

### ЫННЭНКЭВ КЛАСС

Инһа ымылдьо кыеквэат: эпэһэй, атэ, ымма, чакыгэт ынкһам гуум. Атэ эквэчгы конторагты, мури-ым – калеткорагты. Чакыгэт Енуэвыт қычгыи ыннэнкэв классэты! Классык энмэс гүмэкэтлдинэт һинкэгти ынкһам нээккэһэгти. Ытри нэмыкэй Енуэвэтына рээн рэкэлиткуһыт. Мургин вагыргын А’мкын празднигык калеткорак: нэнанқамэчвавморэ пэндёлгын. Тэленһеп нивкүнэт: пэндёлгын – ынкэн мургин аһай, һаргынэн-ым – мургин Вагыргын. Вэндыги эчытһуле таароһуёлдкыл Вагыргын – аһаггы, тыһалқачаггы, айвалыһуааггы ынкһам қаралгынқачаггы.

### Элдықыкэнат нэнэнэт

Мурык калеткорак эмқынгиинитык нычвақэн праздник – Элдықыкэнат нэнэнэт. Етыплыткугэат кэлиткулдьыт элдықэпы. Калеткорак қача нэвыскэтти нытаранқэнат. Мури нувисвэнмури,

нықырһаченморэ ынқо ныпавморэ чувчанрак. Моргынан ы’лгу ынкэн праздник.

### ГЫТГАЙЭЛДГЫН

#### Чымчекинэт.

Мургин рэмкын нываһуқэн вараомакатынвык (общинак) «Торвагыргын». Мури – қорагынрэтылдьыморэ. Гытгайэлдгык элдықык нычвақэн карал. Ынкы нэнарылгыморэ қаат, нинэюнрымури нэлдыл қаанмачынвэты. Мэйһуһинкэгти – кэлиткулдьыт нывинрэтһинэт каралыткок. Нээккэһэгти нықаанмалъявқэнат ынпылдьырык рээн.

#### Қаанмалъявылдьыт

Колымскак варкыт қаанмалъявылдьыт. Ыргынан нымнымык нынмэлэвэтһинэт ярагыннэкыт, эллыгык-ым – қаат. Эмқынэдеһитык ытри ныялгытһуэнат нэлвылдьык рээн. А’мын-ым вэлыннықун ырыкы. Мургин нэлдылдьыт мэчынкы варкыт.

### ЯРАВЫЧЬЫН

Қаанматгыргын Қэтынһоқ каралык рэмкэ ныюнрықинэт қаат қаанматгырэты. Нымнымылдьыт нывинрэтһинэт қаанматык. Ынкэн тэкисгын Общината «Торвагыргын» нинэнвилдивэтһин государстватгы, инқун ымылдьо рэмкыт нычваркынат гатакэсгыма.

### Яатльэн гичив – увичвэт И.Я.Горулинын (Игры предков им. Горулина)

### Увисвэт «Эчыһнэлгын»

Ноябрьһуэлгык мурык калеткорак нычвақэн яатльэн гичив – увисвэт И.Я.Горулинынэн. Ынкы нэнэнэт нычаатыткоқэнат, ныпиңкучитһинэт орвырэт гырголык чама қақаһонаңыма – ыннанналгэпы қоленалгэты. Амһянра нытэйкэвқинэт һинкэгти ымы қээккэһэгти. Ынқин валһыт овэсватгыргыт, колё тэңу лыһнёт кэлиткулдьэ. Ымылдьорык дьыгитэңычһу нэлдыркын ынкэн праздник.

## АТЬЫЛДЁКЭ

### Чиниткин йилдыйл – варатэн қэделвынчыкун

Ынқин ныннылһн омакатгыргын нычвақэн атьылдёкэйэлдгык мурык калеткорак. Кэлиткулдьэ нынтэнмавқэнат чинит ваңэёт, инқун ымы титэ авантыяатка мургин йилдыйл. Мoryкы ныетқинэт мургинэт эпэһэгти, аһайқыагтэ чама эрмэт. Моргынан вэчгаво нинэлгымури, миңкри гыйпу ынкһам авантыяатка мыһылдыркын чиниткин йилдыйл.

### ЫНПЫЛДЮВЛЁЦ Түргиһиңит

Ымылдьорык ы’лгу праздник «Түргиһиңит». Мoryкы ёлка вама нырэмкылэвэтһинэт Чьацаһаһайқын ынкһам Ы’лңэвыскэтқэй чама-ым ы’лгу лыһнёттэ нананарыкы длымһылдкэнат гынникэт. Ёлкак гролмакы мури нытипһэйһэмури, ныпутурэмури чама нувисвэнмури. Моргынан колё ы’лгу Түргиһиңит.

### Тэркытаароң

Еп чьэчеңэтыркын, э’квырга тиркықэй пинтықэчгы. Тэркытаароң нычвақэн гынунынпылдьовлэ. Қотэһпразднигык амқынычһо инэһыгйивэтылһу нитһинэт мургинэт эпэһэйинти. Калеткорак қача нумэкэнмури, нырасвыгморэ, нытэркытаарогморэ. Плыткук праздник мури нықорарэлқоморэ, ныпавморэ. **ЧЬАЧАНЛЬОРГЫН**

### Оттытэһочетгыргын

Чьацаһльоргык нымнымык нычвақэн майһыпраздник – От-тытэһочетгыргын. Колымскагты гамганимнымгыпы ныетқинэт кэлиткулдьыт амрақрһаченңа: Черскэйпы, Андрюшкинойпы, Ыннықыттынвэпы – Походскэйпы, Чукоткалдьыт – Анюйскайпы . Ынкэн колё мыгрэмкылһын праздник. Галяплыткок қрһачетгыргын нычвақэн конкурс

«Ынантаһпэралһын нэвыскэт». Гамгарайонгыпы пыкирылдьэ мэйңыкэлиткулдьэ нэвыскэтырык нынкалдыровқэнат чиниткинэт вараттэ: черскалдьырык – танңыт, андрюшкинолдьырык – қаарамкыт (қорэмтэлдьыт), походскалдьырык – ыннықыттырэмкыт, колымскалдьырык – чувчеңыт. Анны вай таңымылдьоморэ нытэңычһэнмури қотэһылдёк.

### ЛЬОРГЫҚАЙ

Кыткыткэн каралыткогыргын Кыткытык элдықык нэмыкэй нычвақэн карал. Қорагынрэтылдьа ныюнрықинэт рэквытти пээчвақалдылдьэпы, инқун гырһогыргын нунтымһэв нһытван. Қутинһылгык рэквытти яһра нычвақэнат. Ыннанванвык нынумэкэвқинэт қирэқ эвытдым қырһо нэлдылдьыт. Мэйңыкэлиткулдьыт нэмэ нэквэтқинэт элдықэты ынкһам нывинрэтқинэт атэрыкы каралыткок.

### ГЫРЬОЙЭЛДГЫН

#### «Яраңавэтын»

Паңъэвһытома калеткорак мыңычһыт нэнэнэт – нээккэһэгти нытэнмавқэнат праздникэты «Яраңавэтын». Қотэһылдёк ыргынан нынкалдыровқэнат чинитваратэн эвирһыт, нынымқылъявқэнат дьыгийиле вагыргын, ыргин ваңэёт, роолқылдэ ынкһам нытипһэйһэқинэт, ныпутурэ-қинэт. Ымыодьорык колё тэңычһу нылгықын о’тчой а’тчаё кыткыткэн праздник.

#### мимдырһылын

#### Гынунһылгык

(мимдырһылик) энмэс о’мрың ныһуэлдқинэт қуют. Ытри ныкоргылдьатқэнат омэты, тэркэты. Ныпиңкучитһинэт, нырһилемһетқинэт нэлдылэкеы, ытльарык гыролмакы. Дьыгэтаңычыгыргыт мэйңэтылдьыт қутинһылгык қуют.

#### Кэлиткуплыткун

Амқынһылдёк нъэкэгнитқин. Қаргын номатқэн. Ы’лдьыл нытылдырһуқын. Гымнинэт атэ, ымма ынкһам чакыгэт

нытэнмавқэнат элдықэты. Калеткорак гүмэкэтлдинэт кэлиткулдьыт. Нотэһылдёк рачвагһа кэлиткуплыткукин праздник. Мэқин нымэлдьэв гэкэличитлдин ымгэвэңэтык, ытлён нанһыамынгыкватқэн анһякалэта (грамотата), қэвиирһэ. Ынкэн праздник гэтэһыннынлдин «Энмэс мытмэйңэнмык, ыннэнгиһиңитык ынпың мытһуэл!» . Гымнин тумгытури! Вай-ым тытвыған торыкы, миңкри гачваморэ морықалеткорак. Гымигмил қотэһгиһиңитык мури гачваморэ дьыгэгэчевэты, нымкықинэт имырһэһнутэт дьыги мытычынэт чама-ым мытмэйңэнмык. Китһам гымнан мытвын, рһэһнут дьыги тытчыгһэн калеткорак.

### Мургин Родина – Россия

Ымылдьоморэ Россиякэн оравэтлдьаморэ! Ынкэн мургин лыгэкоргав. Авынгорода, Россиякэн столицано тэленһеп гэһуэтлдин Москва. Амын-ым нымайықһунайқын чама нытаһпэрақһунайқын майһыным! Мургин ымварат қэтпэты ваңэркын чинитһутэк, инқун таңың ынкһам гаймычың ныһымытваңқонат россиякэн о’равэтлдьат. Моргынан ы’лгу мытылдыркын мургин Россия.

### Мургин республика

Мури нычваморэ республикак Саха (Якутияк). Қотэһреспубликакэн авынным – Якутск. Якутия колё нымэйһиңкин. Майһыреспубликак варкын Якутиякэн правительство, ныннылһын Ил Түмэн. Мoryгваратдепутатырык нынвэтгычемгьоқэнат ынанмайһычыыт тайкыёлдкылдэ. Моргынан дьыги, қудинутэкиһнэт ваңэдыт нырэенңықинэт Якутияггы. Республикак Саха (Якутияк) нымытваркыт эйгысқыкиһнэт вараттэ: екутылдьыт, мэлдытанңыт, чувчеңыт, қаарамкыт, долганылһыт ымы қутти рэмкыт. Якутскак нылгыһинымкықын калеткорат, театыртэ, кинотеатртэ, музейи.

### Мургин нымным



Гуум тѳурэтигым ынкѳам гэмэйңэтигым нымнымык Колымское Нижнеколымскакэн улускэн (районкэн) Республикакэн Саха (Якутия). Мургин таңпэранымным нычвақэн Экулымэк вээмык қача. Экулымэн колё ымысқылдын, мыкыннылдын. Қотэннымык варкын ыннэн мэчивдылдын нымрѳэт. Улицат гэтэныннындинэт ынңин: С.Н. Куриловынэн С.Н. ынкѳам И.Д. Черскийнэн. Варкыт улицат В.П. Ягловскийнэн, И.Я. Горулинынэн. Гычгык қача валдыт ярат гэтэйкылинэт равытгырык Молодежная. Мурыгнымык ваңэркыт эрмэт, ромакавѳэт администрацияк «Халарчинский наслег», варатомакатынвык (общинак) «Торвагыргын». Қутку рэлѳуңыткы ымы вэлеврат, гэчевран, малявран, почта, кындёран «Ладушки» ынкѳам калеткоран чама музей ныннылдыт Н.И. Тавратын. Нымным Колымское – ынқэн мургин ныппылқюжин у’рэннүтэнүт. Моргынан ы’лгу мытылгыркын мургин нымным.

**Николай Иванович Таврат** – ымылђорык дыги валдын о’равэтлђан. Ынин майңыройырђын гаялгытлден элђықэты, ымылђоргарэ ытри қорагынрэтылдыт. Колё нымкықин кымийңыт гачваленат: Гываңқа, Тъэлы, Таврат, Қаанче, Тыркын, Рултыңэвыт. Ытри ымылђо

нываңқээнат элђықык. Таврат гачвалден эрму Якутияк.. Ытлђен гитлин председателё колхозык-совхозык, ынқоры-ым – районкэн исполкомык. Мургин калеткоран, музей, равытгыр Черскык, теплоход, алмаз (итчывилъэн выквын) ынкѳам қол эңэр йыык – қотқэнат ымылђо ныннылдыт Тавратын.

**Калеткоран** Мургин калеткоран ныннылдын Николай Иванович Тавратын нықэрықэн, нымэйыңқин. Қутку ныйгулетқинэт: мэлгытанңыт, қорэмтэлдыт (қаарамкыт), екутылдыт ынкѳам чувчеңыт. Мури кынмал гэчевкы нычваморэ. Ымылђоморэ қонпы нынымытваморэ чувчеңин календарыгѳет (ы’лђэңэтрылгыгѳет).

**Музей** Музей нэмықэй гэныннындин Тавратын. Қутку ваңэлђа нытвықэн тэлденѳепкин вагыргын айгысқваратыргэн, микынти еп кытоор гаялгытленат ынкѳам гамголенат егтэлдык қотэнванвык. Гынунык музейык гэнпылин дыгэран. Чувчанрачыко варкыт имырѳэнүтэт, яаёлқылтэ элђықык: ёроқы, чоттэ, кукэт, койңыт, пэндёлгын, кукилгын, энанвэнаң, тивычгын (тивыйгын). Рэмкылдыт, пыкирылдыт морыгнымэты, вэты нылқытқинэт музееты.

Ытри, қынут-ым мури, нылгитэңычѳэтқинэт палдёмтэлдык, миңқри ганы–мытваленат экулюмэкинэт қорагынрэтылдыт, ынныңыттылдыт, гынниңыттылдыт, чама-ым мэлгытаңыт, микынти тэлденѳеп гэтдинэт қотэнайгысқэты.

**Равытгыр (улица) Черскак** Ынангынонкэн равытгыр (улица) Черскык гэныннындин Тавратын. Ынқэн улица нивлқыин чама нытаңпэрақэн. Рѳэтык қача нынңэқинэт ёмроттыт, тыңзчыт. Выквыярат нымэйыңқинэт, никвықинэт. Ынкы нынымытвақэнат ройырђыт. Нымным Черский гантомгавлен вээмчурмык Экулымэн. Ынпычыт ынкѳам кымийңыт нытэңычѳэтқинэт ынныңыттык.

**Община (варатомакатын)** «Торвагыргын» Морыгваратомакатынвык «Торвагыргын» нываңқээнат қорагынрэ–тылдыт. Қотэнобщинак цэрѳамытлдыңэн бригадат. Алярђоңқок ытри ныялгытқэнат аңқачормэты. Ыннэнқав бригадак нықорагынрэқэнат Ячгыргынэн эккэт: Митрэй, Коляқай ынкѳам Владик. Цирэқав бригадак эрмэну нитқин Алексей Ходьяло елђорык рээн: Андрей ынкѳам Олег Куриловынтэ. Ҳыроқав қэлдылдык бригадиرو гайпатлден Отоқ Матвей ынтуулпырык рээн. Қолебригадак нываңқээнат Каагыргынтэ, ыргин эрым – Икрок. Ынанмыққаалдын қэлдыл, миңкы бригадиرو нитқин Спиридон Волков. Ымобщинак «Торвагыргын» нынэвиивқинэт 13 617 қаат. Дыгэнпэнин янотылђо ынкѳам тэминңылђу Республикак Якутия итыркыт экулымэкинэт қорагынрэтылдыт. Ыргин ваңэн колё нитчықин, ытрѳэс-ым ыргынан вэндыги тэну нылгықин.

**Ваңэран** Мурык нымнымык варкын ваңэран. Ынкы нываңқээнат

ңэвысқэtti чама энанватылдыт қлывылтэ. Қорагынрэтылдыт ныялгытқэнат налгыпалатката. Ынқэната палаткат нынниқэнэт цэандыра. Ынқэн палаткы колё номқэн лъэлеңкы. Элек ныяақэнат рэтэм. Чама нутку нынниқинэт эвирђыт ынныңыттылђырыкы , қорагынрэтылдырыкы: дыгикъэлит, ирђыт, плекыт, қонагтэ, дилит, дыгэрат. Ынқэната морыққорагынрэтылђа ныяқэнат номқэнат ынкѳам нытаңпэрақэнат эвирђыт.

**Вэлевран** Қынур-ым гамганымык мурык варкын вэлевран, ытрѳэс-ым ныппылқюжин. Ынкы нынвилытқувқинэт роолқылтэ, мэнигэвирђыт ынкѳам қутти кимитђыт. Гымыгыммана нинэймитқин вэлеврак: пинтэкисгын, ыпалгын, қақар, чол, пиңвытрын ынкѳам қампэттэ. Пинувытра гымнин ыммы нытаясғанқэн.

**Э’йңэнэңэткукин калеткоран** Морыгнымык варкын э’йңэнэңэткукин калеткоран – нытурқин, номқэн, майңыкклассылдын. Нутку ныйгулетқинэт қорагынрэтылдыргэн ынкѳам ынныңыттылђыргэн нэнэнэт. Ытри нъэйңэнэңэткукинэт фортепианок, баянык, дыги нытчықин екутылдын фольклор, варкын духовой оркестр. Ымылђо гылђчыатгыргыт нынкалыровқэн концерттык икуминқы: гэчеврак ынкѳам районкэн қырђачетгыргык.



**Малявран** Титэ мури нытђылдыңқоморэ, нылқынмури маляврагты. Ынкы нываңқээнат инэнмэлевэтылдыт (доктортэ). Ырык нымкықинэт винрэтылдыт. Варвара Николаевна – элђықыкин доктор. Элерђук ытлђен нэквэтқин элђықэты рычъэчавынво қорагынрэтылдыт. Ымылђо инэнмэлевэтылдыт нивқинэт: «Қилгытэвыркыниткы мынгыт амқынђычо, иңқун авнатђылыңока».

**Почта** Амқыннеделяк моргынан нэнакалевэтгавморэ торгазетат ынкѳам журналтэ. Гамгаярак варкын телефон. Ынңытэқ ымылђорык дыги нэтчыгээн интернет. Гаймаңэн мытвэчгавыңқомык Якутскак, Петербургык, Москвак, Чукоткак нымытвалдырык рээн. Мургин почта ныппылқюжин, э’квырга звыт ытлђен уйңэ нъытван, мури қынут авъеткынка мынђынъэлдык Или: ...эквырга колё егтэлду ымылђорык нылгықин.? А-а?

**Гэчевран** Амқынпраздникык нычвақэн мурыгклубык – гичивэтын. Ынкы варкыт ансамблтэ: «Ярар», «Молодицы». Концертак (На концертах) рэмкын нытипъэйңэқин, ныпутүрэқин. Колё гэчевкы, коргэты нынымычвақэн мургин гэчевран.

**Чувчеңин культура** Чувчеңэ ы’лгу нылгықин грэп. Чит-ым вай гамгао’равэтлђак гатвалден чиниткин грэп. Ытлђата звытлдым ытлђыгэ нинэнқэвивқин кымэйңэты грэп, қонпы яё ягталма. Чувчеңыт нытипъэйңэқинэт амқынђычо: ярак, ванэма, тылђама, праздникык. Поторагыргын-ым нэмықэй колё нытаңпэрақэн. Мылђавма о’равэтлђата нытааңқэнат гынникин, пчиқин қулит. Чувчеңэңэвысқэtti колё нытэминңықинэт писгъэйңэк. Ымылђо морыгваратэн грэпыт, пүтурэт вэты гытамо мынылгыркынэт, инқун авантыятка мурыгрэмкэ тэлденѳепкин вагыргын.

# ЧТО ПРОИСХОДИТ С ПОГОДОЙ?

*Изменения климата влияют на все стороны жизни, не только и не столько на природу, сколько на экономику и жизнедеятельность населения, причем и отрицательно и положительно. Аномальные перепады температуры осенью и в начале зимы, принесли много негативных факторов в жизнь Нижнеколымского района это касается рыболовства, оленеводства, коневодства, автозимников и здоровья населения.*

Так осенью неблагоприятные погодные условия затруднили работу работникам УСХ и оленбригадам, пассажиры на Андрюшкино не могли неделю вылететь в село. В связи с непогодой и рядом неблагоприятных факторов был введен режим повышенной готовности для органов управления сил и средств Нижнеколымского звена Якутской территориальной подсистемы РСЧС. В особенности в сложное положение попали работники сельского хозяйства, ведь практически с начала октября нормальному проведению зимовки препятствует ледяная корка, образовавшаяся на всех пастбищах в Олеринской и Халарчинской тундрах. В связи с неблагоприятными погодными условиями были сдвинуты сроки проведения осенней корализации. Более того уже начался падеж оленей. Практически во всех оленеводческих хозяйствах произошел перерасход топлива, из-за погодных условий. Отсутствие льда у берега Восточно-Сибирского моря не позволяло белым медведям уйти в свои обычные места обитания, и хозяева Арктики не раз были нежеланными гостями на рыболовных участках и стадах, тем держали в напряжении рыбаков и оленеводов.

В администрации района не раз проходили экстренные совещания, на котором обсуждались негативные последствия аномальной



погоды. Ситуация с неблагоприятными погодными условиями была на контроле главы республики Егора Борисова и правительства. Так Егор Борисов поручил предусмотреть в республиканском бюджете дополнительные средства для помощи тундровикам. В ряде районов, в том числе и в нашем, из-за погодных условий остро стоит вопрос открытия автозимников, так как на озерах и реках, образовалась наледь и местами лед тонкий. Хотя в это время дорожники уже выезжают на чистку дороги. Тяжелая транспортная ситуация сложилась у жителей с. Колымское, если раньше они своими силами и автотранспортом выезжали в районный центр и обратно, то в этом году из-за наледи на реке, они в целях безопасности почти перестали ездить на снегоходах и легковых машинах.

**Такого раньше не бывало!** Я провела небольшой опрос среди жителей сел и руководителей, и выяснила их мнения по сложившейся ситуации. Им были заданы следующие вопросы:

*«Наблюдалась ли ранее такая аномальная погода с резкими перепадами температур?», «Какие проблемы и негативные факторы несет такая погода?», «Ваше общее*

трудно хранить, так как она практически все время талая и быстро чернеет, тем самым теряет свой товарный вид. Что касается здоровья, гипертоники, сердечники, пожилые и метеозависимые люди плохо переносят перепады температур. Раньше декабрь, январь, февраль месяцы, считались самыми холодными с трескучими морозами, средняя температура тогда была – 40 градусов, и выше она не поднималась. Надеюсь, что со временем погодные капризы перестанут нас тревожить».

**Петр КАУРГИН**, главный зоотехник общины «Турваургин»: Таких явлений раньше не было. Из-за аномального дождя в конце ноября и начале декабря, пастбища покрылись ледяной коркой, тем самым ягель оказался под слоем льда, и олени практически остались без еды. Сейчас оленбригады находятся в лесной зоне, и там много снега, тем самым опять стоит вопрос о корме оленей. В феврале у молодняка выпадают молочные зубы и олени начинают болеть стоматитом, а это еще усугубляет итак напряженную ситуацию, так как сквозь лед и снег оленям будет трудно питаться. Из-за наледи на озерах затруднена кочевка, и оленеводам приходится в прямом смысле ставить «на лыжи». Если такая ситуация будет и дальше, то это будет печально для нас, ведь остро стоит вопрос по автозимнику, на реке большой снег, и за толстым слоем снега образуется опасная наледь, которая не мерзнет».

**Валентин ВИНУКОВ**, пенсионер (бывший работник сельского хозяйства), п. Черский: «Раньше были перепады температур, но таких как в конце 2016 года, не было. В первую очередь страдает оленеводство и коневодство, из-за глубокого снега и образовавшейся наледи. Из-за перепада температур, также страдают люди с хроническими сердечными заболеваниями, и

те у кого имеется диагноз артроз-заболевание суставов. И конечно же напрягает то, что не можем открыть автозимник, ведь от этого зависит жизнь населяющих поселка Черский. Мое мнение, что с 16 января должны ударить морозы, и весна у нас будет затяжная, из-за морозной погоды. Посмотрим и будем ждать».

**Николай ПРУДЕЦКИЙ**, начальник Управления сельского хозяйства: «Такой аномальной погоды на моей памяти не было, чтобы в это время был тонкий лед, наледь на реках и озерах, и много снега. Подледная рыбалка осенью закончилась поздно, но план по заготовке рыбы мы выполнили, хотя это было трудно. Из-за перепадов температуры и резкой оттепели, рыба скисала и чернела, также рыбакам было проблематично хранить рыбу. Есть надежда, что все-таки чуть похолодает, главное, чтоб снег выдуло, так как если ударят сильные морозы, есть опасность что сугробы запечатают. Мое мнение по автозимнику, если бы на прокладку дороги по зимней трассе вышла более легкая техника, то может быть трассу постепенно можно было бы открыть. Также хочу отметить, что перепады температур сильно влияют на работоспособность оленевода, так как большинство работников общин имеют заболеваемость суставов, тем самым для них это тоже большая нагрузка».

...Все эти погодные аномалии внесли изменения в обычную жизнь жителя Нижнеколымского района, так привыкшего к трескучему морозу, пронизывающему ветру, но никак не к дождю в декабре месяце и резким перепадам температур. Но как бы ни отчаиваться, сейчас очень важно всем держаться вместе, и поддерживать друг друга и в особенности поддерживать оленеводов и рыбаков.

**Наталья КЕМЛИЛЬ**, п. Черский



# ОРАНЖЕВОЕ ЯБЛОКО

В детском саду, где я и дневал, и ночевал, воспитателем была Мария Васильевна. Приобщала меня к цивилизованной жизни. Отец круглый год находился в оленеводческой бригаде, лишь время от времени приезжал в центральную усадьбу в Гижигу. Когда умерла мама, ему стало невозможно ставить на ноги нас восьмерых. Я был седьмым в семье, а самую младшую взяли под свою опеку дедушка Виталий и бабушка Улита.

Раннее детство я провел с отцом, и когда меня приняли в детский сад, я не умел говорить по-русски. Мария Васильевна учила меня русским словам, и я не остался в долгу – начал обучать её разговаривать по-эвенски.



– Мария Васильевна, когда я приду, то говори мне «Дорова», значит, здравствуй.

На том и порешили.

– Дрова, Сеня! – бойко с выражением по-солдатски отчеканила воспитательница, придя утром на работу.

– Да не дрова, а дорова! До-ро-ва – это же очень просто, – с досадой я посмотрел на свою «ученицу».

Раньше, в советские времена, в детском саду, в школе и в больнице во время обедов давали различные фрукты и овощи – витаминизация. Мне очень нравились яблоки.

– Какой вкусный и большой ягода, Мария Васильевна, – говорю воспитательнице, с хрустом поедая спелый зелёный плод.

– Это не ягода, это фрукт, и называется яблоком.

– А что такое фрукт? Я в тундре не видел такого.

– Оно растёт далеко отсюда, там, где тепло.

– Правда тепло? А ты не обманываешь меня? Разве бывает всегда тепло?

– удивлялся я. – У нас только летом можно ходить без куртки и не мёрзнуть, а в остальное время холодно бывает. Да и то дожди с туманами над тундрой гуляют.

– Есть такие места на земле, где целый год можно ходить без куртки и не мёрзнуть.

– Наверное, там олени всегда жирные бывают? Им не приходится голодными копать глубокий снег, чтобы поестъ ягель.

Воспитательница зареклась продолжать беседу, остерегаясь всё новых и новых вопросов. Ведь в скором времени должна прийти нянечка, чтобы забрать оставшихся детей и отвести их в ночную группу.

– Дрова, Сеня!

– Да не дрова, а до-ро-ва. Ты, наверное, в школе училась плохо, Мария Васильевна, раз не можешь запомнить.

– Хорошо, запомнила: до-ро-ва, до-ро-ва!

На завтрак, как обычно, давали молочную кашу.

– Эрэкмолоков, маннй кашав кэнелич бивэттэн. Чакты бидай, минду боли улрыв, олрав – тарав айдмар бивэттэн.

– О чём ты говоришь? Я не понимаю тебя.

– Молоко, манная каша – не вкусно, будьте добры, дайте мне мясо или рыбу – всё-таки это лучше.

Как обычно, попив чай с хлебом, намазанным маслом, я незаметно для воспитателя переливал кашу соседям по столу. Конечно, воспитательница ругала за это, но ничего со мной поделать не могла.

После завтрака выходили всей группой на прогулку. – Шарик! – так по несколько раз кричали мы всеми группами, находившимися на территории, вслед улетающему в неизвестность зонду, запущенному местной метеостанцией. Вдоволь нагулявшись, мы, обмениваясь впечатлениями, заходили в игровую, где находились до обеда. На обед давали крупные оранжевые яблоки, попробовав их, я начал машинально глазами искать воспитателя, так и не найдя её, положил яблоко под подушку.

Самое мучительное было время послеобеденного сна, и, чтобы его скоротать, мы рассказывали друг другу различные истории. Я обычно говорил об оленях, волках и медведях. Другие дети рассказывали, как летали в самолетах, ездили в машинах и на мотоциклах, плавали на моторных лодках. От зависти и обиды я стал приукрашивать свои истории: мол, выстрелами из ружья убил двух волков, ранил медведя, а в прошлом году вообще поймал маутом (арканом) оленя.

– Всем спать, не шумите, – резким строгим голосом прерывала наши увлеченные беседы, переходившие в жаркие споры, воспитательница. На полдник всегда давали либо молоко, либо кефир. Многие из нас, приезжих из бригад, отказывались от полезного для здоровья питья. Воспитатель даже не предлагала добавки, знала – всё выльем. А вот если давали мясной суп или гарнир с мясом иное дело. После полдника я подошёл к воспитателю:

– Мария Васильевна, яблоко испортилось, оно совсем не вкусное и сильно горькое.

– Какое яблоко? – удивлённо спросила воспитатель.

– Да вот же. Под подушкой лежало.

– Так ведь это же не яблоко, а апельсин,

– повеселев, объяснила мне Мария Васильевна и, ловко почистив его, протянула мне дольку.

– Теперь вкусно?

– Да вкусно, как это яблоко называется?

– Это апельсин, а вовсе не яблоко...

– Дорова!  
– Дорова!  
– Он такан ? (как дела?)  
– Аич (хорошо).  
– Хин он гэрбэс? (как тебя зовут?)  
– Мин гэрбэв Семендя (меня зовут Семендя).  
– Хи он гэрбэс?  
– Мин гэрбэв Мария Васильевна.

Так вот и общались мы с моим воспитателем, передавая друг другу частицу своей культуры. Аич бидлирэ, Мария Васильевна! Живите долго и счастливо, Мария Васильевна!

Семен ГУБИЧАН,  
Магаданская область

## Поздравляем!

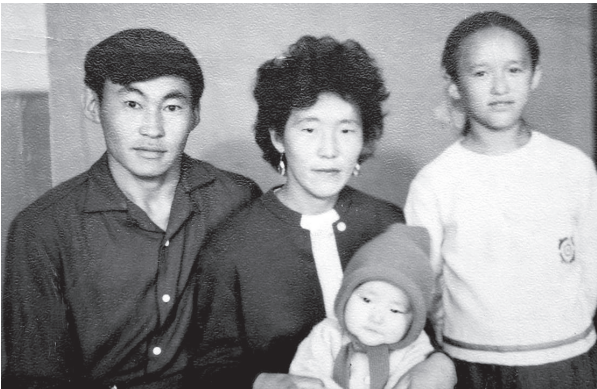
Коллектив Иенгринской наследной администрации и женсовет села Иенгра поздравляют уважаемую **Ольгу Борисовну МАКСИМОВУ** с прекрасным 60-летним юбилеем! Желаем ей здоровья, счастья, тепла, материального благополучия, семейного счастья и радости.

Ольга Борисовна – отличник здравоохранения Республики Саха (Якутия), депутат Иенгринского наследного Совета депутатов, член женсовета села Иенгра, поэтесса, любимая мама пятерых детей и бабушка восьмерых внуков. Семья Максимовых стала победителем районного конкурса «Семья года-2008», принимала участие в республиканском конкурсе «Семья года» и была удостоена Гранта

Президента Республики Саха (Якутия). В 2009 году в г. Москва Максимовы Ольга Борисовна и Владимир Сергеевич были награждены Орденом Родительской Славы.

Дорогая наша Ольга Борисовна, в этот праздничный день мы хотим выразить Вам глубокое уважение и восхищение! Вы всегда являетесь для нас примером во всем – в работе, семейной жизни и дружбе. У Вас большое золотое сердце, теплом которого Вы согреваете всех, кто рядом с Вами. Спасибо Вам за Вашу мудрость и душевные слова в Ваших стихотворениях, которые Вы посвящаете людям нашего села. Пусть Ваш дом будет полной чашей, доверху наполненной нежностью и взаимопониманием!

# ПОЛВЕКА ВМЕСТЕ



Семья Анны Ивановны и Виктора Григорьевича Максимовых появилась в далеком 1967 году в селе Золотинка Алданского района Якутской АССР. У них родилось двое детей. Дочь Яна окончила Хабаровский педагогический институт по специальности учитель химии и биологии. Работала в ЗСОШИ им. Г.М. Василевич. Сергей учился в Иркутской академии сельского хозяйства на охотоведа. В данное время работает в кочевой родовой общине «Оллонгро».

Анна Ивановна родилась в 1945 году в п. Сутам Тимптонского района ЯАССР. В 1965 году окончила педагогическое училище г. Николаевска-на-Амуре и св том же году устроилась в родную школу учителем начальных классов. Награждена медалью «За трудовое отличие», стипендиат Международного фонда «Дети Саха-Азия», занесена в Педагогическую энциклопедию Министерства образования РС (Я) (том 3). В 1995 году написала прописи «Дукурива аламавун» к букварю эвенкийского языка. Является соавтором учебного пособия

«Эвэдыт таткалдьарав», изданного в 2001 году. Анна Ивановна занимается любимым делом – шитьём. Настоящая мастерица, шьёт унты, шапки, кумаланы и другие изделия из меха. Участвует в выставках прикладного искусства района, села. В 2010 году ей было присвоено звание Народный мастер Республики Саха (Якутия). Виктор Григорьевич родился в 1942 году. В этом же году ушел на фронт отец Виктора – Григорий Максимов. Виктора воспитывала мама и бабушка. С 1963 по 1966 годы служил в Приморье в артиллерийских войсках. В 1966 году вернулся в родное село, работал в колхозе «Дружба» плотником. Затем, в 1968 уехал учиться в г. Якутск по должности руководящих кадров. С 1971 года работает в родном колхозе зоотехником. В 1976 году колхоз был преобразован в совхоз «Золотинка». На пенсию Виктор Григорьевич ушёл в 1997 году. С 1994 года по настоящее время является руководителем общины «Оллонгро». Награждён Почетным знаком «Ветеран сельского хозяйства Якутии» и нагрудным

знаком «Отличник сельского хозяйства Республики Саха (Якутия). Виктор Григорьевич – самый активный житель села. Участвует в различных Всероссийских и Республиканских мероприятиях, которые проводятся в школе, селе.

Анна Ивановна и Виктор Григорьевич награждены медалями «Ветеран труда». За добросовестный труд и трудовое отличие, как передовики производства в разных отраслях, были избраны на Доску Почёта Муниципального образования «Нерюнгринский район». В настоящее время они любят всей семьёй выезжать в тайгу. Недаром, родители воспитывали в них любовь к природе. Они передают свои опыт и знания своим детям, внукам Лизе и Кате. От чистого сердца поздравляем семью Максимовых с замечательным событием в их жизни, с золотой свадьбой, со счастливым 50-летием семьи. Уважаемые Анна Ивановна и Виктор Григорьевич! Пусть дом ваш остаётся уютным и тёплым, пусть любовь будет до конца взаимной и искренней, пусть в доме царит достаток и благополучие.

С уважением,  
Совет старейшин  
с.Иенгра, Иенгринская наследная администрация,  
коллектив средней общеобразовательной школы-интернат им.Г.М. Василевич

# РАССКАЗЫ ОЛЕНЕВОДА

Макар КУРИЛОВ

*Макар Семенович Курилов всю жизнь проработал в оленеводстве. Выйдя на пенсию, занялся творчеством. Песни Макара Курилова хорошо знают не только в родном Нижнеколымском районе, но и в республике. Он – автор трогательных стихов и мелодий песен, которые исполняет на юкагирском, чукотском и русском языках. Свое стремление писать стихи и музыку Макар Семенович связывает с творчеством таких незаурядных фигур в культуре северных народов, как юкагирский писатель и художник Николай Курилов и чукотский поэт Георгий Вельвин. За такими людьми, как Макар Семенович, стоит мир, который исчезает на наших глазах. Сам он признается, что очень остро ощущает разрыв между старшим и молодым поколением. И чтобы этот разрыв сократить, он работает с молодежью, учит их любить свою малую родину, говорит с ними на родном языке, приобщает к родной культуре. В п. Черский Курилов создал молодежную фольклорно-эстрадную группу «Хальаархаа» («Чайка»). В последнее время он живет в Якутске, организовал музыкальную группу «МНС-студия», в которой собрал студентов из числа малочисленных народов Севера. А еще он замечательный рассказчик. При каждой нашей с ним встрече он обязательно расскажет какую-нибудь историю из своей оленеводческой жизни. В каждой этой истории есть народная мудрость, юмор, ведь северяне умеют посмеяться над собой...*

*Вот несколько маленьких рассказов, которые он поведал во время встреч.*

\*\*\*

Как говорит Макар Семенович, в детстве, в юности он воспринимал тундру как нечто обыденное, то, что всегда есть и окружает. Но уже с высоты прожитых лет он увидел всю красоту тундры и не перестает восхищаться ею. Он благодарен своим наставникам: Дьячкову Алексею Николаевичу, Кемлиль Алексею Николаевичу, Дьячкову Андрею Николаевичу. И гордится товарищами, с которыми он проработал бок о бок в оленеводстве.

\*\*\*

Однажды я собрался на дежурство (прим. – в стадо). В яранге тихо, все отдыхают... Я стал одеваться, сначала натянул штаны с мехом внутри, затем надел обувь из камусов, потом пилеки (щиткари). Пыхчу, мне жарко, вспотел весь, натягиваю шаровары мехом наружу... И тут слышу голос отца: «Ты куда собрался?». Я отвечаю: «Как куда? Дежурить!» А он мне: «Ты не дежурить пошел. Ты спать пошел!». Мне так стыдно стало, я сбросил меховые штаны и пошел в стадо.

\*\*\*

Однажды я заблудился. Была пурга. Бродил три дня. Лежать нельзя, заметет, не встанешь. Была с собой палка (посох), поставил ее, так облокотившись сидел, иногда ходил, чтобы не замерзнуть. Через три дня пурга стихла. Я оглянулся, а в 400 метрах от меня стоят яранги. Меня никто и не искал, говорили: «Он же в кукуле», т.е. тепло одет, не замерзнет, придет. Говорят, видели мою палку, но приняли за «маяк».

В тундре на кочке ставят палку, ее замечает снегом, но палку видно. Так ориентируются в тундре на такие маяки.

\*\*\*

У чукчей ведь тоже были сказители. Был такой Оттох Николай, он нам рассказывал сказки, некоторые сказания длились несколько дней. Например, если герой в сказке пел, и он тоже начинал петь. Это же эпос! Поет, поет, долго поет, иногда под его пение мы, молодежь, засыпали.

\*\*\*

Помню, мама мне в детстве рассказала одну историю. То ли сказка, то ли быль. Жила в семье сирота-батрачка, делала всю тяжелую работу. Отправили ее однажды в стадо смотреть за оленями. И вот она уже вторые сутки с оленями, устала, кругом метель метет. Волки пришли. Она потом рассказывает: «То ли сон это был, то ли показалось»? Когда она так сидела, уставшая, прямо перед ее лицом показался волк и говорит ей человеческим голосом: «Ты же вчера еще сторожила этих оленей». «Да, – отвечает девушка, – такая жизнь тяжелая у сироты». «Ладно, – говорит ей волк, – мы уйдем». Волки развернулись и ушли. Пожалели сироту.

\*\*\*

Была одна история со мной. Из года в год мы ходили по одному маршруту, и в одном месте у нас была избушка, где мы останавливались переночевать. Однажды на стадо напали волки, и часть оленей они погнали как раз к той избушке.

Я погнался за ними и на стоянке этой волки вдруг отстали от оленей. По следам было видно. Ну, я зашел в избушку, растопил печку, выпил чаю, лег спать. Со мной была собака. Печка трещит, тепло, хорошо! И вот только стал засыпать, вдруг собака стала рычать. Я проследил, куда она смотрит. А она очень внимательно смотрит на темный угол избушки, потом взгляд ее переходит по стене и к двери, при этом она тихонько рычит. Я ее одернул и стал засыпать опять. Но тут она снова зарычала и опять очень внимательно смотрит в сторону двери, будто чувствует, что кто-то ходит возле дома, уши наострила. Я не выдержал, прикрикнул на собаку, она завильяла хвостом. Но тут мне что-то щекотно стало, весь сон ушел. Зажег свечу, стал читать истрепанную совсем «Молодую гвардию». Лежу, читаю, но краем глаза наблюдаю за собакой. А она опять как зарычит и вскочит, аж шерсть у нее дыбом стала и давай лаять на дверь. А у меня ни ружья с собой, ничего! Я крикнул, подскочил к собаке и выгнал ее на улицу. Прислушиваюсь, нет ли драки за дверью, вроде тишина... Через некоторое время сам вышел. Смотрю, собака бежит возле оленей, светло как днем, полная луна потому что. Стал смотреть следы – чисто, никаких следов. Правда потом увидел мышинные следы. Неужели из-за мышей собака лай подняла? Все равно как-то не по себе стало. Встал на лыжи, пошел к оленям, забрался в сугроб, так и переночевал. Не пустил Он. Хозяин оказывается там есть! Потом мне рассказывал один оленевод: «Я, – говорит, – видел этого Хозяина». В избушке есть окошко единственное. Он видел, как Хозяин этого места заглянул в окно и прошел. Также было полнолуние, светло, как днем. А он как раз из Колымского ехал на «Буране», под хмельком был. Очень четко, говорит, видел его. Тот был в малахае, постоял у окна и дальше ушел. Хмель, конечно, как рукой сняло. Я долго думал, почему Хозяин не принял меня. Оказывается, я его не покормил! У нас ведь не принято кормить огонь вечером. Говорят, ночью злые духи выходят, нельзя их подкармливать. Когда я рассказал эту историю одному старику, он мне сказал: «Ты ведь куришь. Надо было тебе просто сигарету оставить у печки. Не в огонь, а просто надломил сигарету и положил. Придет, покурит». Утром можно кормить огонь, даже надо! Покормить, поговорить... А вечером можно просто возле огня положить. Вот так вот.

\*\*\*

Как-то мы искали оленей и наткнулись на могилку на холме. Напарник мой, Спиридон Волков, говорит: «Давай-ка попросим, чтобы он помог. Я отвечаю: «Э-ээ, зачем»? Он



говорит: «А я попрошу, чтобы он помог найти оленей». Надломил сигарету и положил на могилку. И вот сидим мы. Я первый стал смотреть в бинокль, ничего не увидел. Спиридон стал смотреть: «Вот же они!». Далеко, далеко олени показались. «Вот, – говорит, – спасибо! Олени пришли!».

\*\*\*

По маршруту 9-го стада есть место, там лежит обруч от старого бубна шаманского. Видимо, могила древнего шамана. Она была завалена оленьими рогами, до того старыми, что мхом заросли. Это место самое хорошее, спокойное для стада. Олени не убегают, тишина и покой. Будто шаман оберегает эту местность.

\*\*\*

При кочевке, когда переходили такие реки, как Колыма, Чукочье, юкагиры пять бусинок в воду кидали – три белых и две черных и приговаривали при этом: «Вот это тебе и твоим детям, чтобы они поигрались. А у нас, чтобы все хорошо было». А когда маленькие ручейки переходили, обязательно перед этим что-то в воду кидали, угощали. Если даже ничего с собой нет, то хоть маленькую веревочку на кустик завязывали. Я спрашивал у Варвары, почему именно пять бусинок, ни шесть, ни десять? Она отвечала: «Имуой, эл курильиизн. Тан вадуплэ виэнуэмэн» («Нет, не знаю. Так юкагиры делали»).

\*\*\*

Няничь. С родителями никогда дети не сидели за общим столом. Вечером нельзя было кричать, капризничать. Говорили, злой дух придет, заберет. Няничь! (Нельзя!).

\*\*\*

Друг мой рассказал один случай, приключившийся с ним. На собаках ехал, весна, туман... Сперва днем тепло было, к вечеру похолодало и туман встал, все белое кругом. Решил остановиться, собаки пусть отдохнут и самому чаю попить. Сидит, костер разжег... Вдруг, собаки заскулили, прятаться стали, бояться и назад смотрят.

\*\*\*

Весной на дежурство поехал я. Солнце светит, тундра, все видно. Хорошо! Еду на оленях в упряжке, правый ездовой старый, я его даже не подгоняю, сам знает куда ехать. А я распелся, кругом ведь никого. И вдруг резко сзади удар! А-ааа! Я от такой неожиданности сам не понял как впереди оленей оказался! Но, тем не менее, упряж не бросаю. Олени на меня смотрят, думают наверное: «Что сделался?» Смотрю, сзади никого нету. Что такое?! Встал... Там за нартой что-то чернеет. Ёлки, это же! Когда уезжал, старик Нутендли спросил: «Ты что без посоха-то?» Пошел к дровам и из лиственницы настругал мне посох. Я его положил на нарты, а при езде он сдвинулся и по спине как даст! Потом я старику говорю: «Зря ты мне посох-то дал, ёлки, он ведь меня напугал. Я тут песни разорался, а он мне по спине как ударит! Хорошо что не по голове!» Потом я думал: «Как я так отскочил-то?!» Довольно далеко...

\*\*\*

Это еще ничего. Однажды дежурил весной. Со мной был маленький щенок. Когда стадо легло, я решил чай попить. Посох воткнул, вода есть, хотел костер поджечь. Давай спички искать... Краем глаза вижу, слезо озеро и один олень ходит. «Э-ээ, – думаю, – что он там

один ходит?” Пригляделся, уши кругленькие и носом в мою сторону. Медведь! Я как побежал! Прибежал в ярангу. А весной-то у нас лицо от солнца загорелое, коричневое. Хозяйка спрашивает: “Что такой бледный?” Я говорю: “А что, видно что ли?” Видимо, капитально я побледнел. Спрашивают: “Как стадо?” Я отвечаю: “Нормально. Только там медведь”. Старик Оттох спрашивает: “Что, стадо бросил?!” А я ему: “Медведь же там ходит!” А он: “Как можно стадо бросить!” И головой качает: “Как так! Медведя испугался, убежал! Я же вам всегда говорю: маут таскайте, если ружья нету”. Я спрашиваю: “А чем маут против медведя поможет?” Он говорит: “Раньше маут был нашим оружием. Когда медведь подходит, бросаешь веревку, потихоньку отходишь и дергаешь ее. Ширк!” А он шекотки боится оказывается! Обязательно не толстым концом маута надо кидать, а тонким. Вот этот звук “ширк” и шекочет медведя. Больше он не подойдет к тебе. Раньше, когда ночевали в тундре, маут вокруг себя клали, ни один зверь не подойдет”. Ну, я взял маут... Старик спрашивает: “Ты что, приготовился на встречу с медведем?” Я ему: “Ну да!” Старик мне: “Он уже знает, что ты к нему собрался. Вот мы с тобой разговариваем, а он слышит, что о нем говорим”. Мне так совсем страшно стало. В итоге послал со мной опытного пастуха. Пошли мы. Подошли к речке, а никак не можем перейти, и так, и эдак. Пастух меня спрашивает: “Как ты перешел-то ?” Отвечаю: “Не видел я никакой речки!” “Аа, ты, наверное, летел !” – говорит он со смехом. Подошли мы, наконец, к тому месту, где я оставил щенка. Чайник, костер не разожженный, щеночек, свернувшись клубочком, спал. Он даже не заметил, что хозяин-то уже давно дома, оставил его на произвол судьбы... Оглянулись по сторонам в поисках медведя, а он уже там далеко. Мышкует, охотится на мышей. Когда их полно, медведю не до оленей, он мышами сыт. Так-то.

\*\*\*

Предки говорили: “Что “дядя” забрал – не трогай”. Дядей называли волка. “Лучше не подходи к задранному оленю. Если заберешь, он все равно свое возьмет, другого оленя задерет”.

\*\*\*

Повадки зверей тоже изменились в последние годы. Лет двадцать-тридцать назад волки лыжно не переступали. Если на лыжах обойдешь стадо, – все, к стаду не подходили. А сейчас современными стали, тоже как человек беспредельничают! Спокойно по трассе бегают. Тоже у них эволюция идет, приспособливаются к этой жизни. Скоро в интернет будут лазить!

## ПЕСНЯ «КОЛЫМСКИЕ ЗОРИ»

*Стихи и мелодия  
Макара КУРИЛОВА*

*Где реки две встречаются  
В туман и в дождь, в пургу,  
Стоит поселок маленький  
На левом берегу.*

*И словно звезды яркие  
Горят, в ночи маня,  
Огни, огни Колымского  
Среди безмолвия.*

*Бежит здесь зорька алая  
По утренней росе,  
Стоит тайга колымская  
Во всей своей красе.*

*Течет река широкая,  
Родная Колыма,  
То тихая, то бурная,  
Кормилица река.*

*И я в дорогу дальнюю  
Беру с собой тетрадь,  
Чтоб в тундре строчки нежные  
Об этом написать.*

*Где реки две встречаются  
В туман и в дождь, в пургу,  
Стоит поселок маленький,  
На левом берегу.*



КУЛУУМА ЧААЙЛЭДУОЛ

*Перевод на якугирский  
Николая КУРИЛОВА*

*Кидэнупэ тун ньингойколь  
Эвдьийэ, иилвэйлбэ  
Йавлааҕар сэмэбэ абуонь  
Льуку пэчуолэктиэ!  
Амучэ ньаавалданньэлэк  
Йокот митул маарэн  
Колымскай, эл моннийэаабэ,  
Чайлээнньи, пунуолдэн!  
Тэньит йэдэч мит чаайлэдуол,  
Одьэбэ йуорарэн,  
Колымскай саан мургэ худуонь,  
О, амуч, нотинэй!*

*Вэйллуюлдээн уунуй мит энү,  
Йэвлугэ, абучиэ!  
Митул лөлнуйэ мит энүү -  
Кулуума абучие!  
Мэт таатльэр йоко кэвээйрэ,  
Тьитрадьлэн мэннунмэн:  
Чундэ амуолги сэврэрэн  
Тадаа ньымэлэсмэн:  
Кинэнупэ тун ньингойколь  
Эвдиййэ иилвэйл5э,  
Йавлааҕар сэмэбэ а5уонь  
Льуку пэчуолэктиэ!*

## ЮКАГИРСКИЕ ПИКТОГРАММЫ ВДОХНОВИЛИ НОВОКУЗНЕЦКОГО ФОТОГРАФА

**В Новокузнецкой галерее современного искусства «ARTEROOM» открылась выставка «Символы Сибири». Авторы экспозиции вдохновили древние письма юкагиров – пиктограммы.**

Картинную письменность юкагиров новокузнецкий фотограф Стаж Журавлев показал в современном модном исполнении. «Работы было много, – рассказывает фотограф. – Сначала были съемки в студии, затем компьютерная обработка снимков. В графике использовались символы женской любовной письменности юкагиров. Я хотел показать с одной стороны некоторую холодную отстраненность в этих работах, с другой стороны показать внутреннюю силу девушки, любящей, скучающей по своему мужчине».

«Древние символы и мифы — это большое поле для переосмысления отношений человека и природы, отношений и эмоций людей, выраженных символами. Это вдохновение для принципиально новых решений в дизайне, моде», — говорит организатор проекта Владимир Черепанов.

Уникальная письменность юкагиров – женские любовные письма в пиктограммах, писавшиеся на бересте. Письменностью владели в основном женщины, они использовали ее для объяснений в любви, иногда юкагирские пиктограммы использовались для составления маршрутов, своего рода географических карт на бересте.

Выставку можно посмотреть в галерее "ARTEROOM" г.Новокузнецка до 5 февраля.

**Фото: Вашгород.ru**

## В ЯКУТИИ ВЫПУЩЕНА АУДИОКНИГА НА ЮКАГИРСКОМ ЯЗЫКЕ

**Ассоциация юкагиров РС(Я) совместно с творческим объединением «Река» при поддержке Министерства образования РС(Я) выпустила Учебно-методическое пособие «Песенный фольклор вадулов «В гостях у абучиэ Люкуо».**



Учебно-методическое пособие «В гостях у абучиэ Люкуо» предлагается в форме аудиокниги для того, чтобы была возможность услышать речь на

вадульском (тундренном диалекте) языке. Абучиэ – бабушка, Люкуо – имя, данное в детстве до крещения Екатерине Ивановне Тымкыль (Куриловой). Это ее песни и рассказы использованы в данном пособии. Более двухсот песен в исполнении абучиэ Люкуо были записаны в конце 90-х годов XX-го века в студии звукозаписи в Якутске.

Как рассказала автор-составитель Анастасия Курилова, настоящее методическое пособие – попытка помочь детям почувствовать красоту и силу воздействия песен вадулов.

«Наша задача помочь детям раскрыть мир национальной культуры вадулов, расширить представления об образе жизни людей, населяющих олеринскую тундру Якутии, обычая и народную музыку. В процессе занятий музыкой дети познакомятся с образцами музыки вадулов, что поспособствует обогащению их духовного мира, тем самым приобщаясь к национальной музыкальной

культуре древнейшего палеоазиатского народа», – рассказала Анастасия Курилова.

Также в методическом пособии «В гостях у абучиэ Люкуо» разработаны конспекты бесед абучиэ Люкуо.

«К сожалению, традиционные песни на фоне современных ритмов не пользуются популярностью. Поэтому педагоги обязаны помочь семье, научить родителей использовать еще одну возможность прикоснуться к таинственной и неповторимой музыке предков, путем вовлечения в воспроизведение несложных мелодических композиций, которые даны в приложении пособия «Поющие буквы», – добавила автор-составитель.

Аудиокнига выпущена в количестве 100 экземпляров и будет отправлена в школы, где изучают якугирский (вадульский) язык.

**Ирина КУРИЛОВА  
На фото  
Е.И.Тымкыль (Курилова)**





Саргылана СЛЕПЦОВА

## МОЛОДЫЕ НИЖНЕКОЛЫМЧАНЕ НЕ ТЕРЯЮТСЯ НА РЕСПУБЛИКАНСКОМ И ФЕДЕРАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Очень важно и радостно, что председателем молодежного совета АКМНС по РС(Я) является **Саргылана СЛЕПЦОВА**, уроженка с. Колымское, студентка 2 курса, магистрант института зарубежной филологии и регионоведения СВФУ им. М.К.Аммосова по направлению «Арктическое регионоведение». Сейчас она находится на учебной стажировке в г. Варшава (Польша), т.к. выиграла грант по программе Ерасмус Мундус. По итогам 2016 года Саргылана подготовила отчет и ребята из правления, выехавшие в Тюмень, отчитались по нему на заседании правления АКМНС и ДВ РФ. Работа была оценена на «отлично». У Саргыланы есть планы по созданию базы молодежи КМНС в РС(Я), и привлечению молодежи к изучению родных языков.

## АЙТАЛИНА ПАВЛОВА: «РАЗВИВАЙТЕСЬ, ОБЩАЙТЕСЬ, ДЕЛИТЕСЬ ИДЕЯМИ!»

Второй заместитель председателя **Айталины ПАВЛОВА** – уроженка с. Андрюшкино, студентка 3 курса ИЯКНСВ РФ СВФУ им. М.К.Аммосова. Общественной деятельностью занимается с 1 курса. За этот год организовала множество мероприятий городского, республиканского и всероссийского уровня. Совместно с министерством по делам молодежи и семейной политики и департаментом РС(Я) по развитию гражданских инициатив организовали большие проекты такие как I и II Суглан, «Геван», «Молодежь Арктики»; экспедиция «Российский север» совместно с министерством молодежи РФ, старт был которой был дан именно в нашей республике. А ребята приезжали из разных городов нашей России: Ямала, Хабаровска, Иркутска и много

# НАШЕ БУДУЩЕЕ

*Нижнеколымский район входит в состав арктической зоны, у нас компактно проживают пять этносов, и поэтому работа по линии АКМНС является одной из главных составляющих нашей жизни и является одним из приоритетных направлений. Очень отранно что за последние годы молодые люди и девушки представители малочисленных народов Севера, активизировались, стали принимать активное участие в мероприятиях районного, республиканского и всероссийского значения. И самое главное они действительно задумались о том, что будущее Севера и людей проживающих в арктической зоне, во многом зависит только от них. И такие проблемы как сохранение родного языка, национальных видов спорта и традиционного уклада жизни, решаемы, но для этого нужно приложить немало усилий и, самое главное, быть сплоченными. И я хочу особо отметить ярких представителей КМНС которые имеют стойкую гражданскую позицию и являются истинными патриотами своего района и республики, и я рада вам их представить.*

др., где проживают коренные малочисленные народы. Айталины так рассказывает о работе в общественных организациях: «Благодаря общественным организациям я получила просто огромный опыт, целый багаж нужных знаний, идей. Познакомилась лично с государственными, республиканскими деятелями. Появились такие качества, как мобильность, возможность быстро найти выход из ситуации, умение договариваться и находить общий язык. Передаю привет моей семье, моим любимым родителям и желаю всем землякам и молодежи – развивайтесь, общайтесь, обменивайтесь информацией с соседними районами, и пусть все ваши начинания приведут вас только к успеху!».

## РУЖЕНА НЕУСТРОЕВА: «УЧЁБА РАЗВИВАЕТ ТВОРЧЕСКИЕ И АНАЛИТИЧЕСКИЕ СПОСОБНОСТИ»

**Ружена НЕУСТРОЕВА** – еще одна представительна КМНС, активистка, спортсменка и просто красавица, учится в Международном банковском институте г.Санкт-Петербурге. Вот что она говорит о планах на будущее: «Передаю привет всем родным, друзьям, моим учителям, и землякам. Планы на следующий год, как у любого студента очень амбициозные, и я рада, что мой институт и его руководство

Пусть дни будут солнечными и яркими, наполненными улыбками и счастьем!»

## МАРИЯ И НАДЕЖДА НУТЕНДЛИ: «БУДЬТЕ АКТИВНЫМИ!»



Ружена НЕУСТРОЕВА



Айталины ПАВЛОВА

**НУТЕНДЛИ Мария, НУТЕНДЛИ Надежда, Максим РЕУНДЬЮ** студенты Арктического колледжа народов Севера, учатся на 3 курсе отделения «Оленевод-механизатор», они активисты, и постоянные участники всех мероприятий проводимых в нашем районе. А в апреле месяце 2016 г., они выезжали с группой в г. Каутокейно (Норвегия) на курсы по биоразнообразию. Руководителями группы были Елена Антипина, Петр Каургин. Там провели насыщенный мероприятиями месяц, получили много новой и полезной информации, познакомились с интересными людьми, прошли обмен опытом по оленеводству с представителями таких стран, как Норвегия, Монголия, Финляндия. Мария и Надежда выражают слова благодарности директору колледжа Елене Егоровне, и всем работникам учебного заведения за замечательную поездку.

## ДАРЬЯ ОТТОРО: «УДЕЛЯЙТЕ ВНИМАНИЕ РАЗГОВОРУ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ!»

Следующую героиню в нашем районе, все знают, как корреспондента «Колымской правды»: **Дарья ОТТОРО** сейчас учится в Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, факультет «Государственное управление экономикой». Направление магистерской программы "Управление развитием Российского Севера". «В следующем году планирую продолжить учебу. Работа корреспондентом "Колымской правды" позволила увидеть изнутри деятельность Нижнеколымской АКМНС и то, как на высоком уровне работает ее руководитель Зоя Серафимовна Аммосова, и то, как возрастает самосознание коренного населения. Поднимается молодежь, и это главное. Мои пожелания: побольше уделяйте внимание разговору на родном языке в семье, ведь именно через семью сохраняются языки. Успехов, благополучия, процветания!», – говорит Дарья Отторо. Есть возможности реализовать идеи, планы, программы Молодежь, проживающая в нашем районе, должна знать, что Государственное Собрание (Ил Тумэн), Министерство по развитию институтов гражданского общества и Ассоциация КМНС делают все возможное, чтобы поддержать коренные малочисленные народы нашей республики, и очень хочется объединить нашу молодежь, дать ей необходимые знания в области госполитики в отношении коренных народов, законодательного обеспечения их прав, этнокультурного развития и многих других мероприятий. Сейчас многие представители КМНС не знают родного языка, не хотят идти работать в традиционные отрасли, шитье меховых изделий у молодежи давно позабыто, здесь нужно применить много комплексных мер совместно с районной администрацией, с управлением сельского хозяйства, управлением культуры, управлением образования и Арктическим колледжем Севера, а также с главами поселений. И наши сегодняшние герои подают колоссальный пример для подрастающего поколения, они гордятся, что являются представителями КМНС и ведут плодотворную работу в укреплении стойкого самосознания, пожелаем им успехов во всех начинаниях!

**Наталия КЕМЛИЛЬ**  
Фото предоставлены  
автором

НАШ ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 35814



Учредитель:  
Правительство Республики Саха (Якутия)  
Издатель:  
АУ РС(Я) «Сахапечать»,  
677000, г.Якутск,  
ул.Орджоникидзе, 31, каб 113  
тел/факс: 34-39-17  
e-mail: sakhapechat@mail.ru  
Генеральный директор  
Ф.П. ПЕСТРЯКОВ



Главный редактор  
**В.В. ХРИСТОФОРОВ**

Адрес редакции:  
677000, г.Якутск,  
ул.Орджоникидзе, 31, каб 113  
тел.: 34-43-64, факс: 34-39-17  
e-mail: ilken@inbox.ru

Над номером работали:

**Андрей ИСАКОВ**  
**Ирина КУРИЛОВА**  
**Владислав ДОЛЛОНОВ**

Время подписания  
в печать по графику 17.00,  
фактически 17.00  
06.02.2017 г.  
Отпечатано  
в ОАО «Медиа-Холдинг  
Якутия»  
677008, г.Якутск,  
ул.Вилуйский пер, 20,  
Тираж 561 экз. Объем 4п.л.

Дата выхода:  
07.02.2017 г.  
Любая перепечатка  
материалов  
допускается только с  
письменного разрешения  
редакции.  
Мнение авторов может  
не совпадать с мнением  
редакции.  
**Цена свободная.**